

Emakunde



El voto de las mujeres cumple 75 años



* Homenaje a María José Urruzola

* Administrazioa martxan:

Nahiko egitasmoaren festa. Emakintza, inserción laboral de las mujeres en el sector industrial. Programa Sare 2006. Guía para una promoción laboral no discriminatoria.

* Artistas en perfil: Cristina Iglesias

Carmen Muñoz (1957)

Nunca me ha asustado lo nuevo. El proceso de creación, pintar un cuadro, se convierte, en muchas ocasiones, en un inquietante viaje hacia lo desconocido. Partes de una idea por materializar que puede conducirte a lugares insospechados.

Éste es uno de los factores que más me atraen de la pintura y que hizo que estudiara Bellas Artes. Posteriormente he participado/trabajado en talleres/espacios de Arteleku. "Urdimbres, vaivenes y otros pareceres", "Algo de pintura (por todas las esquinas)" y "A flor de piel" son las últimas exposiciones individuales en Casa Víctor Hugo de Pasaia, Torre Luzea de Zarautz y Museo de Arte de Durango. En la última serie de cuadros que estoy realizando las ideas se convierten en objetos, las palabras en personas, el olor en color, los sonidos en texturas... Con tratamiento libre y expresivo de estos elementos voy avanzando en el proceso pictórico hasta llegar a espacios propios, y compartibles, en los que se abren puertas a nuevos proyectos.



Carmen Muñoz (1957)

Gauza berriek ez didate inoiz beldurrik eman. Sortze-prozesua, koadro bat margotzea, ezezagunera egindako bidaia kezkarri bihurtzen dira askotan. Gauzatu beharreko ideia batetik abiatu, eta espero gabeko lekuetara eramán zaitzake.

Hori da pinturan gehien erakartzen nauena, eta Arte Ederrak ikasterra bultzatu ninduena. Gerora, Artelekuko tailerretan/guneetan parte hartu/lan egin izan dut. "Urdimbres, vaivenes y otros pareceres", "Algo de pintura (por todas las esquinas)" eta "A flor de piel" dira Pasaiaiko Víctor Hugo etxean, Zarauzko Luzea dorrean eta Durangoko Arte Museoan egindako bakarkako erakusketak.

Égiten ari naizen azken koadroen seriean ideiak objektu bihurtzen dira, hitzak pertsona, usainak kolore, soinuk testura... Elementu horien tratamendu librearekin eta espresiboarekin prozesu piktóricoan aurrera egiten ari naiz, gune propioetara eta partekatuetara iristen. Eta gune horietan proiektu berrietarako ateak irekitzen dira.

c-munoz@telefonica.net

DIRECCION: EMAKUNDE
Instituto Vasco de la Mujer

COORDINACION: Karmele Jaio

DISEÑO GRAFICO
Y MAQUETA: Javier López Altuna

FOTOGRAFÍA: Karlos Corbella
Archivo Emakunde
Archivo Deia
Archivo Auñamendi
Agel Ruiz de Azúa
Miguel Toña
Jesús María Pemán
Paulino Oribe
Fototeca Kutxa
Colectivo Feminista Lanbroa
Mireia López
Archivo INASMET

EDITA: EMAKUNDE
Instituto Vasco de la Mujer
MANUEL IRADIER, 36
01005 Vitoria-Gasteiz
Tel. 945-016700
Fax. 945-016701
E-mail: emakunde@ej-gv.es
www.emakunde.es

DEPOSITO LEGAL: VI-356-89

I.S.S.N.: 0214-8781

IMPRIME: A.G. ELKAR, S. Coop.

EMAKUNDEk egiten dituen artikuluak berridatzi daitezke, bai bere osotasunean, bai zatika, baina nondik atera diren aipatu behar da beti.

EMKUNDEK ez ditu bereganatzen derrigorrez artikulua eta kolaborazioetan agertzen diren iritziak. Bere iritzia editoriale-tan ematen da ezagutzera.

EMAKUNDE permite la reproducción total o parcial de sus artículos siempre que se cite su procedencia.

EMAKUNDE no se identifica necesariamente con las opiniones incluidas en los artículos y colaboraciones. La opinión de la misma se vierte en sus editoriales.

PORTADA: Carmen Muñoz



- Editorial - Editoriala	02
- Geurea da hitza <i>Estitxu Fernández</i>	04

El voto de las mujeres: 75 años de historia

- Los derechos políticos <i>Amelia Valcárcel</i>	06
- El sufragio de las mujeres y los partidos políticos vascos <i>Mertxe Ugalde</i>	08
- Clara Campoamor, la voz de las mujeres en la II República <i>Marta Brancas</i>	12
- La historia en imágenes	16
- "Yo voté en 1933" <i>Lupe Calvo</i>	18
- Munduko egoera <i>Carmen Ruiz de Garibay</i>	24

Homenaje a María José Urruzola

- Trayectoria de una feminista <i>Lanbroa y Partido Feminista-Alderdi Feminista</i>	26
- Su contribución a la coeducación <i>Colectivo de coeducación E. Pardo Bazán</i>	28
- Feminista, política, única entre muchas <i>Lidia Falcón</i>	32
- Omenaldi hunkigarria Bilbon <i>Lupe Calvo</i>	34
- Biografia	37
- Testimonios <i>Lupe Calvo</i>	38

Administrazioa martxan

- Emakunde refuerza su presencia internacional	42
- NAHIKO. Tratu txarren kontra bateginik	44
- Protocolo contra el acoso sexual y moral en el Ayuntamiento de Donostia	48
- EMKINTZA: Arlo industrialean sartzeko proiektua ..	50
- Guía para la promoción no discriminatoria	52
- SARE' 06	56
- Albisteak	58

Asociaciones de Mujeres - Emakume Elkarteak

- Aldarte <i>Araceli Fernández</i>	60
- Liburuak	62
- Artistas en perfil: Cristina Iglesias <i>Urkiri Salaberria</i>	64

Gure bizitzaren une bakoitza momentu historiko bat da. Batzuetan konturatzea zaila bada ere, guk egun bizi dugun bizitza eta gu gaur garena eta atzo izan zirena ez dago isolaturik, aldiz, dena da historia beraren zati bat eta bata bestearen ondorio. Duela 75 urte emakumeek Estatu Espainolean bozkatzeko eskubidea eskuratu zuten eta beste emakume batzuen ahalegin eta sakrifizioari esker lortu zuten. Emakume hauek asko Historia liburuetan agertzen dira, beste asko ez, anonimotasunean egin baitzioten aurre erronka zail eta arrisku-tsuari. Katearen begi bakoitza ezinbestekoa da, eta gaur hainbat herrialdeetako emakumeek bozkatzeko eskubidea bermatua badugu, norbaitek eskubide horren alde borrokatu zuelako da, hau da, norbaitek guregatik borrokatu zuelako. Historiaren partea gara, beraz, iraultza handi eta garrantzitsu bat izan zenaren fruituak jasotzen ari baikara.

Bozkatzeko eskubidea bezalako oinarrizko eskubide bat lortu genuenetik 75 urte igaro direla ospatzen dugu, baina, hala ere, gure poza ez da osoa. Munduan bizi diren emakume guztien egoerari begirada bat bota, eta ikusten dugu bozkatzeko eskubidea ez dagoela herrialde guztietan bermatua. Oraindik ere herrialde batzuetan emakumeek ez dute bozkatzeko eskubiderik eta beste herrialde askotan era murriztaile batean eman dezakete botoa. Perspektiba historikoak gaur arte lortu den guztia asko dela erakusten digu eta guzti hori lortzeko ahalegin eta sakrifizio asko egin behar izan direla, baina honekin batera, bozkatzeko eskubide unibertsala izateko falta diren pausuak emateko egin beharreko lana gogorra ere badela.

Gaur beste garai bateko emakumeek egin zuten lana gogoratzen dugularik, inoiz baino argiago ikusten dugu eskubideen berdintasunaren bidea irekitzen jarraitzeko ezinbestekoa dela hainbat pertsonen lana eta ahalegina. Horrelako pertsona zen Maria Jose Urruzola, borrokalari feminista eta pertsonen eskubide eta askatasunaren aldeko langile sutsua, gaur tamalez gurekin ez dagoena. Bere lana geratzen zaigu, ez dena alferrikakoa izango, eta zalantza gabe, berdintasunaren katea hazten laguntzen jarraituko duena, honek bere fruituak ematen jarrai dezan. Batzuetan konturatu ere ez bagara egi-ten ere, egunez egun egiten baitugu historia.



Bozkatzeko eskubidea bezalako oinarrizko eskubide bat lortu genuenetik 75 urte igaro direla ospatzen dugu, baina, hala ere, gure poza ez da osoa. Munduan bizi diren emakume guztien egoerari begirada bat bota, eta ikusten dugu bozkatzeko eskubidea ez dagoela herrialde guztietan bermatua.

Cada instante de nuestras vidas constituye un momento histórico. No siempre es fácil ser consciente de que lo que hoy somos y vivimos no está aislado de lo que otras personas fueron y vivieron ayer, sino que todo es parte de un mismo río que hace fluir la historia. Hace exactamente 75 años que las mujeres obtuvieron en el Estado español el derecho a votar en unas elecciones y lo lograron gracias al esfuerzo y sacrificio de otras mujeres, algunas destacadas con nombre propio en los libros de historia, otras que sufrieron de manera anónima las consecuencias de su osadía. Cada eslabón de la cadena cuenta, y las mujeres tenemos garantizado el derecho a participar en las elecciones en igualdad con los hombres en muchos países gracias a que alguien luchó por ese derecho, gracias a que, en definitiva, alguien luchó por nosotras. Somos, por tanto, parte de la historia porque vivimos el fruto histórico de una gran revolución.

Celebramos el 75 aniversario de la obtención de un derecho tan básico como el de votar en unas elecciones, y, sin embargo, nuestra satisfacción por ese logro no es total. Un vistazo al panorama mundial en este campo nos devuelve una fotografía que nos permite comprobar que el derecho de las mujeres al voto no está garantizado en todos los países. Hay aún países que no permiten el sufragio de las mujeres y otros en los que las mujeres pueden votar de forma restrictiva. La perspectiva histórica nos permite ser conscientes de todo lo que se ha hecho durante años para conseguir que las mujeres puedan votar en igualdad en muchos países, pero también nos ayuda a comprobar el abismo por el que atraviesa todavía ese derecho para llegar a ser universal.

Hoy, que recordamos lo que hicieron las mujeres de otra época para permitir ser lo que somos, constatamos la necesidad de que existan personas que con su trabajo y su esfuerzo sigan abriendo el camino de la igualdad de derechos. Uno de los mejores ejemplos lo encontramos en la figura de María José Urruzola, luchadora feminista y trabajadora incansable por los derechos y las libertades de las personas, que, desgraciadamente, ha dejado de estar entre nosotras. Nos queda, sin embargo, su trabajo y su sacrificio que no caerá en saco roto y que permitirá que los eslabones de la gran cadena de la igualdad sigan uniéndose unos con otros y sigan dando frutos. Porque, aunque a veces no seamos conscientes, seguimos haciendo historia cada día.



Celebramos el 75 aniversario de la obtención de un derecho tan básico como el de votar en unas elecciones, y, sin embargo, nuestra satisfacción por ese logro no es total. Un vistazo al panorama mundial en este campo nos devuelve una fotografía que nos permite comprobar que el derecho de las mujeres al voto no está garantizado en todos los países.

Geurea da hitza

Testua: Estitxu Fernández

Ilustración: Iván Mata



“Más de la mitad de la población está compuesta por mujeres y nosotras no tenemos las mismas posibilidades para participar ni los mismos derechos. Somos ciudadanas de segundo nivel y por desgracia, los medios de comunicación contribuyen a que las cosas sigan así. Convierten a las mujeres en algo invisible, sobre todo en el espacio público”. Es la reflexión a la que nos invita la sicóloga, bertsolari y presentadora de ETB Estitxu Fernández.

“A los medios de comunicación, a la televisión, les corresponde desarrollar un tratamiento informativo en el que las mujeres puedan verse representadas en sus contenidos con dignidad”.

Telebista gustatzen zait, gustatzea pekatu den garaiotan. Inork ez ei du telebistarik ikusten, debekatuta dago ikusten dugula onartzea eta zigortuta ikusteaz gain laket zaigunik erratea. Telebistak ez baitu deusetarako balio. Pako Aristi kalakariak orain guti telebistari buruz bertze gauzen artean zera idatzi du, *bere lanarekin, bizitzarekin edo familiarekin aspertuta dagoen jendeari bizitza eramangarriago egiten dion tresna* dela. Egiatik ere badu horrek, ez naiz ordea definizio kategorikoen zale. Ez eta jendeari ona eta txarra zer den erakusteko jainkoa. Eta aitor dut, niri telebista gustatu egiten zait, eta aunitz. Are gehiago, nik telebista maite dut. Eta ez zait iruditzen lanarekin, bizitzarekin edo familiarekin aspertuta bizi naizenik. Gainera, nik aspertzeko eskubidea aldarrikatu izan dut beti, munduaren parte honetan ez baitugu horretarako ere denborarik hartzen eta tarteka deskonektatzea beharrezkoa ez ezik osasungarria ere bada.

Telebista gustatzen zait. Ez egiten den guztia, ez egiten den telebista eredia. *Narkotizante larri bat da telebista, ezertan sakontzen ez duena. Kultur transmisore txarra, memoriaren aurkakoa, jakinduriaren aurkakoa da.* Ados naiz horrekin. Jeneralean horrelakoa da telebista. Informazio eta pedagogia zutabe sendorik gabe, kosta ahala kosta entretenitu nahian, hizkuntza eta kulturaren alde deus guti egiten duen hedabidea, salbuespenak salbuespen. Baina telebista eta ikusentzulea iraintzeak min ematen dit niri, sinismena, fedea dudalako telebistarengan. Telebista hobe izanen dugun esperanza dut nik, merezi dugulako, behar dugulako eta posible delako. Arduraz informatu eta entretenituko duen telebista, hizkuntza eta kulturaren pizgarri izanen dena eta gizartea heziko duena. Denarengatik baino izan daitekeenarengatik maite dut nik telebista.

Eta amesten dudan telebistaren eginbeharrekoen artean lehenesteko modukoa, urgentziazkoa, begitnantzen zait bat: emakume eta gizonen arteko berdintasunaren arteko konpromisoa. Telebistak, iritzi sortzaile den neurrian, erantzunkizun handia du hor-

retan. Biztanleriaren erdia baino gehiago gara emakumeak eta ez dugu gizonak adina parte hartzen ahal, ez eta eskubide eta aukera berdinak. Emakumeak bigarren mailako herritarrak gara. Eta zoritxarrez, komunikabideek lagundu egiten dute egoerak bere horretan jarrai dezan. Askotan ikusezin bihurtzen dute emakumea, batez ere esparru publikoari dagokionez eta agertzen dutelarik, sarri trataera sexista eta estereotipatua ematen diote. Emakumeak duintasunez ordezkaturik sentitzeko ahalegina egitea dagokie hedabideei. Dagokio telebistari.

Horretarako bizi dugun momentua baliatzea ezinbestekoa da, aro berri batean sartu baikara. Garai berriak dira hauek, negoziazio eta eztabaida garaiak. Alta, bakea erdiestea ez da bakarrik bortxakeria oro desagertzea, aldaketa prozesu bat da, justiziaranzko aldaketa. Eta gizarte justuago baten oinarrian, gizon eta emakumeon arteko berdintasuna dago. Emakumeak hasi dira mugitzen eta politika, kultura eta gizarte esparruan aktore berriak agertu dira. Emetik bertso proiektua, Marimendi Elkartea, Pripublikarrak taldea eta erranguratsuen, Ahotsak emakume taldea. Euskal Herri osoko emakumeak, ideologia, tradizio eta sentimendu ezberdinak dituzten emakumeak. Banatzen dituen alde batera utzi eta batzen dituenetik abiatuta elkartu direnak.

Emakumeak emakume izatetik, emetasunetik, berba egiteko gogo eta beharra du, hala erakutsi du. Emakume izateko, emakume sentitu eta bizitzeko modu aunitz dagoen arren hari batek elkartzen gaituelako: etengabeko grinaren eta gorabehera historikoen hariak. Hemen eta munduan. Emakumeon ahotsa entzuteko garaia da eta telebistak ezin du entzungor egin. Nik badut esperantza, sinesten dut telebista hobe egiten ahal dela, merezi eta behar dugun telebista. Egin dezagun, beraz. Emakumeez hitz egiteari utzi eta emakumeoi eman diezagutela hitza.

Los derechos políticos

Texto: Amelia Valcárcel (Catedrática de la Universidad de Oviedo. Miembro del Consejo de Estado)

Fotografías: Fototeca Kutxa, Archivo Emakunde



Denborak eta esperientziak erakutsi zuten eskubide politikorik gabe ezer gutxi egin zitekeela emakumeen eskubide zibilak zabaltzeko. Eskolak, diplomek eta jakinduriak emaniko indarrari esker, atera egin behar zen betiereko adingabetasunetik. Guk ez genuen unibertsitateko eserlekuetan egoteko borrokarik egin behar izan, baina, aurrez, beste emakume batzuek bai. Zio berberagatik, ez genuen botoa emateko eskubidea arrazoitu beharrik izan: guk baino lehen beste batzuek egin zutelako. Guk bakarrik ez; demokraziak berak ere errespetua eta egia zor die emakume haiei.



“Digamos que la definición de feminista, con la que el vulgo...pretende malévolamente indicar algo extravagante...indica la realización plena de la mujer en todas sus posibilidades, por lo que debiera llamarse humanismo”.

Clara Campoamor

Las mujeres recorremos desde hace tres siglos el camino de la autoconciencia. Saber quiénes somos, qué merecemos, qué queremos. Mientras lo hacemos al andar, como magistralmente lo expresó Machado, vamos construyendo un mundo más habitable para todos. Y caminamos hacia nuestras libertades, hacia el respeto, la dignidad y nuestro estatuto de individuos dotados de proyectos vitales propios. La democracia es nuestra aliada, pero también nosotras somos uno de sus más firmes pilares.

La Modernidad fue capaz de pensar una democracia excluyente; Rousseau lo hizo. Una democracia varonil en la que los hombres dispondrían del ámbito público y cada uno sería absoluto señor de su familia, de su esfera privada de autoridad. Las mujeres han vivido inmemorialmente dentro del ámbito privado y de su ley. Ellas cuidan, ellas reproducen, ellas recogen, alimentan, limpian, recolectan, mantienen... a fin de que ellos conduzcan, sin tan enojosas minucias, los asuntos importantes, la cosa pública. Las sociedades del antiguo régimen dejaban a algunas privilegiadas pasadizos para ejercer un poder torcido, desde la casa, el serrallo, la amantía. Ahora la recién inventada democracia solucionaría todo ello: todas las mujeres serían, por todo ser y para salud del conjunto, devotas esposas y madres...y nada más. Fue una de las grandes fundadoras del pensamiento feminista, Mary Wollstonecraft, quien tuvo que usar su pluma en plena Revolución Francesa para oponerse a esta opinión. Afirmó que no había causa por la cual las mujeres tuvieran que soportar merma alguna de sus derechos, que los tenían, como cualquiera, acordados por la humanidad común y la comunidad política. No fue sencillo; a ella le costó una vida dura, a otras, como a Olimpia de Gouges, la cabeza. Pero las y los feministas iniciaron un movimiento imparabile.

En 1848 se reunieron en el Hall de Seneca mujeres y varones que habían luchado para abolir la esclavitud; veían cercano ese horizonte, pero también percibían que de la liberación de las mujeres nadie hablaba ni se ocupaba, siendo la más extendida y antigua forma de opresión. Decidieron y votaron una Declaración, “*la Declaración de Sentimientos*” que puso las bases de la gran segunda ola del feminismo, el sufragismo. Consistió en cien años de trabajar y luchar por conseguir los derechos civiles, educativos y políticos. Gracias a su confianza y valentía habitamos el mundo actual de oportunidades, de libertades, pero también de desafíos. Toda la gran segunda ola del feminismo se llamó sufragismo, por el sufragio, el derecho al voto, cuando éste había sido el fin menos compartido por aquella primera asamblea. Probablemente les parecía el más difícil. Sin embargo el tiempo y la experiencia fue-



ron mostrando que, sin los derechos políticos, poco o nada se podía hacer para agrandar las libertades civiles de las mujeres. Había que salir de la minoría de edad perpetua y hacerlo con la fuerza que daban las escuelas, los diplomas, los saberes.

Nosotras no tuvimos que pelear para sentarnos en los bancos de la universidad, pero porque otras lo hicieron; igual que no debimos argumentar nuestro derecho al voto por la misma razón: otras lo hicieron. No sólo nosotras, sino la democracia misma debe un gran monto de respeto y verdad a esas personas. Hace setenta y cinco años que la diputada Clara Campoamor tuvo que argumentar hasta extenuarse en las Constituyentes del Treintaiuno que el voto de las mujeres era un derecho inalienable, primigenio, que no se podía someter a cabildos ni transacciones de ninguna índole; lo logró, pero le costó su futuro político. Murió en el exilio, en Suiza, sin mayores atenciones y sin casi reconocimientos. Sus cenizas descansan en Polloe. Le debemos nada menos que nuestros derechos políticos. Rescataré una de sus frases en el durísimo debate de las Constituyentes: “Es un problema de ética, de pura ética reconocer a la mujer, ser humano, todos sus derechos...sólo aquel que no considera la mujer un ser humano es capaz de afirmar que todos los derechos del hombre y el ciudadano no deben ser los mismos para la mujer que para el hombre”.

Ahora, gracias a que estos derechos están asegurados, al menos en esta parte del mundo, podemos las mujeres establecer una voluntad común, un conjunto de mínimos de humanidad que quepa transformar en agenda global. El nombre de esta gran persona, coherente feminista y frágil mujer debería estar presente allí donde estemos llenando de contenido el espacio que nos abrió.

EL SUFRAGIO DE LAS MUJERES Y LOS PARTIDOS POLÍTICOS VASCOS

(OCTUBRE/DICIEMBRE DE 1931)

Texto: Mertxe Ugalde Solano (*historiadora*)

Fotografías: Archivo Auñamendi

Fototeca Kutxa



En Euskadi las mujeres votaron por primera vez el 5 de noviembre de 1933.

Euskadin, emakumeek botoa emateko eskubidea -alderdi askok zenbait gizoni ere ukatzen ziena- ez zegoen alderdi politiko guztien hauteskunde programetan. Ekainaren 28an egindako Parlamenturako hauteskundeak eskuineko indarrek irabazi zituzten. Elkartuta jardun zuten, eta oso modu aktiboan. Koalizio bat aurkeztu zuten, EAJ (6 diputatu lortu zituen), Comución Tradicionalista (5) eta Católicos Independientes alderdiek (4) osatutakoa, eta gutxiengo euskal-nañarra osatu zuten Gorteetan (24 euskal diputatuetatik 15). Tradizioaren jarraitzaileak demokrazia organikoaren alde agertu ziren, eta parlamentarismoaren zein sufragio unibertsalaren aurka; EAJren baitako sektore garrantzitsu batzuk bat zetozen pentsaera politiko honekin. Dena dela, Konstituzio berrian emakumeei boto eskubidea aintzatestearen alde bozkatu zuten, emakumeen botorik gehienak, etorkizunean, euren zerrendentzat izango zirelakoan.

El reconocimiento del derecho de las mujeres al voto fue una conquista del feminismo sufragista organizado a escala internacional. Mientras el feminismo socialista ponía el acento en la igualdad de salario y el derecho al trabajo, base imprescindible de una vida autónoma, y el feminismo católico trataba de poner en valor la relegada feminidad, el feminismo liberal hizo del voto el símbolo del conjunto de las reivindicaciones feministas y penetró con él en uno de los espacios más celosamente reservados al colectivo masculino, el del poder político. Su gran acierto fue incorporar sus reivindicaciones al proceso modernizador, apoyándose en la ampliación de la ciudadanía y de los derechos individuales. A esto se sumaron acontecimientos como la participación de las mujeres durante la I Guerra Mundial en todo tipo de ocupaciones, que echó por tierra el discurso de su incapacidad para determinadas tareas; y aunque un nuevo discurso sobre la necesidad social de su especialización doméstica vino a sustituir al anterior, se había iniciado un cambio cuya generalización nadie podría ya evitar. De hecho, el voto femenino, que en 1914 había sido reconocido sólo en cuatro países, después de la guerra estaba ya instalado en más de veinte, con perspectivas de que tarde o temprano se fuera extendiendo a los demás.

Fue precisamente a raíz de la I Guerra Mundial cuando surgieron en Madrid, Barcelona y Valencia las primeras organizaciones feministas, conectadas con el sufragismo internacional. Poco después, la dictadura de Primo de Rivera, tratando de integrarlas, reconoció el derecho al voto a las viudas y a las pocas solteras que eran cabeza de familia, aunque nunca llegasen a ejercerlo. La II República, instaurada en 1931 con objetivos modernizadores y presupuestos democráticos, no podía interrumpir este proceso, y los derechos políticos de las mujeres -esta vez en condiciones de igualdad con los hombres e impulsados por el sufragismo, que había obtenido representación en las Cortes-, fueron incorporados a la nueva Constitución. Este resultado no fue fácil. A él se llegó, primero el uno de octubre, y definitivamente el uno de diciembre de 1931, después de apasionados debates parlamentarios, y con posiciones encontradas en el interior de los partidos y en el mismo colectivo de mujeres.

Interés táctico en el voto femenino

En el País Vasco, las posiciones ante este debate dibujaron un cuadro característico, basado en un panorama político que difería llamativamente del que podía contemplarse en el conjunto de la España republicana. Fue la única región en la que la victoria en las elecciones parlamentarias, celebradas el 28 de junio, fue para las fuerzas de derechas, que se movilizaron de forma unida y extraordinariamente activa. Presentaron una coalición integrada por el PNV (que logró 6 diputados), la Comunión Tradicionalista (5) y católicos independientes (4), y formaron en las Cortes la minoría



Mujeres en la cola de un colegio electoral de Donostia, 1935.

vasco-navarra (15 de los 24 diputados vascos). Los tradicionalistas propugnaban la democracia orgánica, opuesta al parlamentarismo y al sufragio universal, y en el seno del PNV había sectores importantes que coincidían con este pensamiento político y convertían la defensa de los fueros en rechazo de la revolución liberal, siguiendo el modelo de Sabino Arana. El derecho de las mujeres a un sufragio que muchos de ellos rehusaban también para los hombres, no figuraba por tanto en sus programas electorales. Sin embargo, decidieron votar a favor de su inclusión en la nueva Constitución porque esperaban que la mayor parte de los futuros votos femeninos fueran a parar a sus candidaturas. Basaban su esperanza en la actividad organizativa de las mujeres de su entorno. Tanto *Emakume Abertzale Batza* (EAB) como la Asociación de Margaritas estaban extendiéndose

dose al ritmo de las organizaciones masculinas, que en el caso del PNV alcanzó la implantación más importante, mientras la Comunión Tradicionalista, después de languidecer en toda España, resurgió con fuerza en los años treinta en el País Vasco. A esto hay que añadir el desarrollo alcanzado anteriormente por Acción Católica de la Mujer, que una vez instaurada la II República organizó una combativa campaña en contra de la política laicista del gobierno, con actos religioso-políticos, escritos y recogidas de firmas parroquia a parroquia.

El interés secundario, puramente táctico, de estos partidos en el voto femenino, así como la contradicción que su apoyo representaba para sus presupuestos ideológicos, se manifestó en las Cortes. El 1 de octubre de 1931 optaron por el voto favorable, aunque con las significativas ausencias de cinco de sus diputados; pero el 1 de diciembre, cuando algunos republicanos intentaron restringirlo a las elecciones municipales, la minoría vasco-navarra, con los demás diputados católicos de derechas, no asistió a la votación. Se habían retirado de la Cámara mes y medio antes en protesta por el tratamiento dado a las órdenes religiosas en la Constitución, y no volvieron para la ocasión. La restricción no prosperó, pero sólo por cuatro votos de diferencia. Es evidente que la victoria del sufragio femenino no era atribuible a estas fuerzas políticas, a pesar de lo mucho que alardearon de ello en los comicios siguientes. El PNV, sin embargo, se alejó pronto de estos aliados, giró hacia el centro político y comenzó a modernizarse; y en enero de 1933 estableció la igualdad de mujeres y hombres en el interior del partido, reclamada por Julia Fernández Zabaleta y las *jeltzales* navarras.

Al otro lado del arco político electoral vasco estaban las fuerzas de izquierda: el Bloque republicano-socialista, Acción Nacionalista Vasca (ANV) y el Partido Comunista de España. Los dos últimos no aportaron representación vasca en las Cortes. Se trataba de dos partidos pequeños, con poca y muy localizada implantación. ANV había surgido en 1930 de una escisión por la izquierda del PNV, y se caracterizaba por su liberalismo y su nacionalismo de ruptura con los aspectos clericales, integristas y racistas del pensamiento de Sabino Arana. Potencialmente su ideología hubiera podido dar mucho juego al feminismo liberal, pero la cultura política dominante era la comunitaria del PNV y las nacionalistas que se inscribieron en ANV fueron muy pocas. La mayoría se sumó a las agrupaciones de EAB, subrayando la trascendencia de su aportación diferenciada, basada en la proyección de la maternidad, a la comunidad *jeltzale*; y persuadidas por el mito de su equiparación con los hombres en la época foral, cuya reintegración buscaban. El PCE era el

único de los partidos vascos que contaba con una mujer, Dolores Ibárruri, en sus candidaturas de 1931, y el derecho al voto paritario figuraba en su programa electoral; pero los resultados adversos de las elecciones no permitieron al comunismo vasco obtener representación parlamentaria y no pudo actuar en consecuencia. El Bloque republicano-socialista era el único que podía aportar al logro de ese objetivo los votos vascos de izquierda (9), aunque en la mayoría de sus diputados los intereses políticos coyunturales se antepusieron a sus presupuestos democráticos, y sólo dos de sus votos fueron favorables. Pertenecían a dos de los tres diputados socialistas; el tercero, Indalecio Prieto, una de las personalidades políticas más importantes del momento, no acudió a la votación en ninguna de las dos ocasiones. No quiso contribuir a lo que consideró "una puñalada traperera a la República".

Voces a favor y otras discordantes

La esperanza de las derechas en la inclinación mayoritaria a su favor de los futuros votos de las mujeres era a la vez el temor de las izquierdas. Guiados por este sentimiento, la mayoría de los republicanos de izquierdas de toda España votaron en contra, como los del País Vasco. No así el PSOE, que en su posición de minoría mayoritaria de la Cámara podía emitir, y así lo hizo, tanto en octubre como en diciembre, el mayor contingente de votos favorables. Actuó de acuerdo con el contenido de su programa electoral, y cumpliendo el compromiso que la Internacional Socialista había adquirido con la Internacional de Mujeres Socialistas, de defender la igualdad política entre mujeres y hombres. Entre los socialistas vascos había en este tema voces a favor, pero también muchas voces discordantes, entre ellas las de la Agrupación Socialista de Bilbao. El difícil contexto político en el que se movían, su excepcional posición minoritaria y la influencia de Prieto, agudizaron una inquietud que compartían también compañeros de militancia de otros lugares, a pesar de la disciplina de partido con la que actuaron en su inmensa mayoría.

Las mujeres de izquierdas, en particular las vascas, no escapaban a este temor, abrumadas por el empuje numérico de católicas y *jeltzales*, y la amenaza que podía suponer para las posibilidades abiertas por la II República. El miedo que inicialmente las había paralizado se convirtió, tras la aprobación del voto paritario, en movilización para impedir que sus malos augurios se materializaran. Utilizaron para ello dos vías. Una de ellas -entre cuyas defensoras estaba la socialista Aurora Arnaiz- fue la incorporación de las mujeres a sus partidos políticos respectivos, en cuyo éxito veían aparejado el de sus propias aspiraciones. La otra fue la creación



En la imagen, mujeres votando en el referéndum del Estatuto de Autonomía de 1933 en Bilbao.

de organizaciones propias, directamente encaminadas a que los derechos políticos, económicos y civiles equitativos reconocidos en las leyes, fueran también asumidos en la práctica. Surgieron así, en Bilbao, Unión Femenina Republicana y Fraternidad de Mujeres Modernas. Posteriormente aparecerían también otras, como Mujeres Antifascistas, promovida por Dolores Ibárruri -que podemos considerar una tercera vía, dado su carácter unitario de mujeres pertenecientes a los partidos de izquierdas-, y la organización anarquista Mujeres Libres. Ambas profundizarían, especialmente durante la guerra, en la ruptura de estereotipos de género iniciada por mujeres de izquierdas, de centro y de derechas con el ejercicio de su derecho al voto activo y pasivo. Las vascas serían las primeras mujeres de España en acudir a votar, el 5 de noviembre de 1933, con ocasión del referendo del Estatuto de autonomía. Días después, siguiendo el camino iniciado por Dolores Ibárruri en 1931, serían votadas cuatro candidatas parlamentarias vascas: la propia Dolores Ibárruri (PCE), Julia Álvarez (PSOE), María Rosa Urraca y Pilar Careaga (ambas de la coalición de derechas,

en la que ya no estaba el PNV). Ninguna de ellas, sin embargo, conseguiría el acta de diputada. En las elecciones de 1936, en un contexto de intensa lucha por el poder, más masculinizado aún que en el resto de España, se produciría además un retroceso: la ausencia de mujeres en las candidaturas vascas. La vizcaína Dolores Ibárruri y la navarra Julia Álvarez serían elegidas en esta ocasión, pero por Oviedo y Madrid.

El régimen del general Franco vino a cortar de raíz el intento modernizador con el que se había establecido la II República. Con él se interrumpió también abruptamente, y durante muchos años, la experiencia política de las mujeres, su ocupación progresiva del espacio público y el incipiente pensamiento y ejercicio feminista que, en mayor o menor medida, fue surgiendo en todos los sectores. Hoy, cuando la magia de los aniversarios nos arrastra a recordar estos hechos, podemos reflexionar sobre la importancia de lo conseguido en los últimos treinta años, y la necesidad de consolidarlo para proyectar nuevos espacios de libertad.

Clara Campoamor,

la voz de las mujeres en la II República

Texto: Marta Brancas

Fotos: del libro "El voto femenino en España"
(editado por el Instituto de la Mujer)

Jesús María Pemán



"El voto femenino y yo". Bere talde politikoko kideek ere ez zuten ulertu "Mi pecado mortal" lanaren autorea. Espainiak II. Errepublikako Gorteetako diputatua izan zen. Oso ezaguna izan zen emakumeen bozkatzeko eskubidea Victoria Kenten jarreraren aurrean defendatu zueneko. Gorteetako beste emakume bakar horrek emakumeek kleroaren eraginpean eskuineko botoa emango zuten beldurra zeukan. Clara Campoamorrek Gerra Zibilaren hasieran erbesteratu behar izan zuen, eta ez zen inoiz gehiago bueltatu.

La figura de Clara Campoamor Rodríguez (Madrid 1888-Lausana 1972) destaca por su integridad y coherencia en la lucha por las libertades en la II República española. Fue sufragista y feminista, lo que le costó el ostracismo de sus contemporáneos políticos, quienes le marginaron tanto que al comenzar la guerra civil tuvo que exiliarse. Acababa de escribir su libro *'El voto femenino y yo. Mi pecado mortal'*. Nunca volvió.

La memoria de esta diputada a Cortes en la República fue rescatada del olvido por el movimiento feminista que, resurgido tras la guerra en los años 70, preparó actos conmemorativos¹ del cincuentenario del voto de las mujeres en 1981, lo que llevó a varias historiadoras a investigar sobre el periodo republicano² y reeditar su libro.

Una mujer hecha a sí misma

La trayectoria vital de Campoamor es la de una mujer forjada a sí misma que con mucho trabajo y tesón logra remontar sus humildes orígenes. Huérfana de padre, a los 10 años empieza a trabajar con su madre, modista del barrio de Maravillas de Madrid (el actual Malasaña), luego de dependienta de comercio, hasta que por oposición puede trabajar de telegrafista en Donostia desde 1910. Allí, tras nuevas oposiciones, esta vez al Ministerio de Instrucción Pública, puede volver a su Madrid natal.

Además de sus clases, trabaja como mecanógrafa en un Ministerio y en el diario maurista *'La Tribuna'* como secretaria del director. En 1920, cumplidos ya los 32, decide estudiar mientras ayuda a su familia. Hace Bachillerato, que termina en dos años, y luego Derecho, concluyendo la carrera en otros dos. Con 36 años se convierte en una de las pocas licenciadas españolas (la entrada femenina en la universidad fue en 1910).

Abogada de las mujeres

A partir del ejercicio profesional, se inscribe en el Colegio de Abogados y en la Academia de Jurisprudencia, también abre un bufete (pide una excedencia de tres años), con su compañera letrada Justina Ruiz Malaxechevarría, en la actual Plaza de Santa Ana. Sus primeros pasos como abogada los da en abril de 1925; se estrena en un delito 'contra la honestidad'. Puede decirse que Campoamor se especializó en procesos relativos a la mujer. En su segunda actuación representó a una joven que defendiéndose de una violación había causado lesiones a su agresor. La sólida carrera que se había forjado le llevó a ser la primera mujer que intervino en el Tribunal Supremo en 1926, teniendo como oponente a Niceto Alcalá Zamora quien luego llegaría a ser presidente de la República. Clara defendía a una mujer que exigía la declaración de paternidad de un hijo del defendido por Alcalá Zamora. A partir de 1932 ya aprobada la ley de divorcio, por la que tanto luchó ella en el debate parlamentario, llevó adelante juicios muy notorios de divorcio. En Suiza seguiría trabajando como matrimonialista en sus últimos años.

Madre de la Constitución republicana

La entrada de Clara Campoamor en el mundo de lo social vino primero de la mano de su trabajo como profesora de adultas y como colaboradora en distintos periódicos, lo cual alternaba con otros trabajos de traductora de francés, y sus conferencias en las primeras Casas del Pueblo y en el Ateneo de Madrid. Es la época del feminismo, participando en varias organizaciones de mujeres dentro de cuyo movimiento era ya muy conocida. Intervino en Congresos internacionales porque estaba en una organización de mujeres universitarias, además de en el Lyceum Club. En 1928, con abogadas de distintos países, crea la Federación Internacional



de Mujeres de Carrera Jurídica, que aún sigue existiendo. A ella perteneció la suiza Antoinette Quinche, que la apoyó en el exilio en su bufete.

Republicana convencida, no cooperó con la dictadura de Primo de Rivera, lo que le costó, *"perder cien puestos en el escalafón que no recuperé"*. Ella pertenecía a Acción Republicana, a cuya cabeza estaba Azaña, agrupación que no la eligió como candidata en su exigua lista para la coalición republicano-socialista, lo que provocó que Clara Campoamor se pasase al Partido Radical de Leroux que sí le incluye en Madrid. A esas alturas de 1931, Campoamor tenía ya 43 años y atrás quedaban dos décadas de esfuerzos ininterrumpidos 'sin padrinos ni clanes'.

El 1 de septiembre de 1931, se oye por primera vez en el Parlamento español la voz de una mujer, es Clara Campoamor, diputada y parte de la ponencia constitucional. En sólo 20 días se elaboró el borrador, lo que luego requirió largos debates parlamentarios. El Partido Radical designó sin problemas a Campoamor para la Comisión, pero después, en el pleno, se vería cómo le retiraban su apoyo.

Escúchenme señores diputados

Los debates sobre la concesión del voto a las mujeres fueron los más intensos. En la calle se vivió también a través de la prensa y de las actividades de las organizaciones feministas que luchaban por el sufragio en España desde 1917. Hubo voces en contra, especialmente notoria fue la de Victoria Kent, la otra única mujer presente en las Cortes, quien por la coalición republicano-socialista actuó en contra de su partido (PSOE) y se opuso a Campoamor en lo relativo a las mujeres.

El artículo que dio el voto a la mujer fue el 36: *"Los ciudadanos de*

“1933tik aurrera, politikagintzan gizonezkoen baldarkeriak garbitzeko modurik eraginkorrena emakumezkoen botoa izan zen”.

uno y otro sexo, mayores de 23 años, tendrán los mismos derechos electorales conforme determinen las leyes”.

Victoria Kent interviene en contra y dice que es mejor aplazarlo, *“no es cuestión de capacidad (de las mujeres), es cuestión de oportunidad para la República”* afirma expresando los temores generales de que las mujeres votaran a la derecha por influencia del clero. Para Kent sólo si todas las mujeres fueran obreras o universitarias *“y estuvieran liberadas en su conciencia”* ella daría el voto.

Según ha destacado la hispanista Geraldine Scanlon *“Victoria Kent era escuchada atentamente y recibía muchos aplausos, pero Clara Campoamor era interrumpida frecuentemente y se la trataba con poco respeto”*. En pleno debate, Campoamor se defiende; *“Yo ruego a la Cámara que me escuche en silencio”*, añadiendo que lo que en ella merece *“consideración y acaso emulación, es precisamente defender un derecho, a que me obliga mi naturaleza y mi fe, con tesón y firmeza”*.

La defensa realizada por Clara Campoamor de las mujeres estaba por encima de políticas de coyuntura que olvidaban *“el principio democrático que estamos obligados a implantar, sin distinciones aristocráticas de ninguna clase”* (de los hombres).

Algunas voces masculinas, como el diputado socialista Ovejero, le apoyaron, apostando a que *“de las derrotas de un día están hechos los triunfos de otro”*. Afirmación que resultó adivinatoria ya que en las primeras votaciones en las que participaron las mujeres en 1933 ganaron las derechas, pero poco después, en 1936, con las mismas mujeres votando, triunfó el Frente Popular de izquierdas.

La lejía de las torpezas varoniles

Se acusó duramente a Clara Campoamor, y a las mujeres con ella, de haber causado un gran daño a la República sin ver que las izquierdas divididas se enfrentaron a la coalición compacta de las derechas (CEDA), y que las críticas al gobierno por la ineficacia de la Reforma Agraria forzaron que las mujeres votaran a la derecha, igual que los hombres. Campoamor en sus memorias valora que el tema se convirtió *“en el chivo hebreo cargado con todos los pecados de los hombres, y ellos respiraban tranquilos y satisfechos de sí mismos cuando encontraron esa inocente víctima, criatura a cuenta de la cual salvar sus culpas”* y en una espléndida imagen que sólo una mujer pudo crear dice que *“el voto femenino fue, a partir de 1933, la lejía de mejor marca para lavar las torpezas políticas varoniles”*.



Directora General de Beneficencia

A partir de esa legislatura Constituyente, Clara Campoamor no volvió a ser diputada nunca más pero vivió la política real cuando Lerroux le ofreció el cargo de Directora General de Beneficencia. En un cargo sin presupuesto, decide no incautar de entrada, pero sí inspeccionar, los capitales de las fundaciones privadas que quedaron bajo control público. Era mucho dinero. En 1934 había más de 11.000 fundaciones benéficas, la mayoría de religiosos, con un capital global de 600 millones de pesetas, excluidos los bienes inmuebles. Aún más, estando para la firma ministerial el tema de los Patronatos de la extinguida Real Casa, con capitales de más de 35 millones, la mayoría también llevados por religiosos, el ministro de la CEDA frena el decreto, lo que provoca la dimisión de Campoamor.

Pero sigue activa. Tras la huelga revolucionaria que se produce como rechazo a la derecha en 1934, marcha a Asturias para ocuparse de los niños que suponen abandonados, de los 20.000 mineros que lucharon con armas con la ayuda de las mujeres. Pero allí se encuentra entre la espada y la pared. Mientras Lerroux le encarga que se dedique a los huérfanos *“sin distinción de la población civil y militar o de los rebeldes”*, el ministro Oriol le pide que estudie las causas de la rebelión y redacte una memoria que sirva de base para *“la modificación del Código penal sobre agravantes de crueldad que se puedan aplicar a los mineros”*. Ella desmiente la crueldad y vuelve a Madrid donde hace declaraciones a la prensa sobre Asturias que son censuradas. Dimite de nuevo y es el final de su vida política institucional.

1936, Frente Popular sin mujeres

Después, en una carta a Lerroux se despide del Partido Radical que no puede, o no quiere, controlar la política derechista. Pero se sigue declarando republicana, liberal y laica, en busca de la justicia social. Posteriormente quiere volver a la política pero el nuevo partido, Izquierda Republicana (de la unión de Acción Republicana y Radical-Socialista), le niega su entrada.

Las palabras de Campoamor sobre la situación de las mujeres en 1936 son elocuentes: *“Parte de la Agrupación Unión Republicana Femenina³, que fundé y presido, sintió veleidades de convertirse en partido político femenino. No carecía de toda justificación este anhelo. Las mujeres republicanas organizadas se duelen a grito herido de las cataratas de denuestos que el varón ha vertido sobre ellas, del desdén con que se las mira en los partidos y de la inactividad a que se las tiene condenadas. Miden por su conciencia política la de las demás mujeres, y quisieran replicar con una fuer-*



za propia, que organizada sería considerable”.

Su posición es que esa opción es “prematura” porque no quiere separar aún más las actuaciones políticas de los sexos que tienen que aprender unos de otros, aunque “No niego que en un futuro, más o menos lejano, y de continuar la irreductible animosidad masculina, sea la única salida posible esa solución”. Esa pareció ser la situación ya que en 1936 solicita su ingreso en el Frente Popular representando a la Unión Femenina Republicana pero es rechazada. El Frente Popular salió sin mujeres.

Donostia tierra de acogida

En el cementerio de Polloe en Donostia hay una lápida en la que se lee: “D.^a Clara Campoamor Rodríguez, 30-4-1972, a los 84 años”. Su relación con la ciudad fue amplia, estuvo allí trabajando de los 21 a los 25 años. Diez años más tarde vuelve como abogada asumiendo la defensa de los revolucionarios donostiarras de la ‘Rebelión de Jaca’. Y cuando, tras las elecciones municipales de abril de 1931 ganaron las fuerzas republicanas, Clara estaba allí con sus defendidos en la cárcel. A las 9 de la mañana se proclamó la República en Eibar, y en Donostia hicieron lo propio desde el Círculo Republicano cuya candidatura había triunfado íntegra. Una masa de gente, mayoría mujeres, fueron a la cárcel hasta las 10 de la noche en que fueron liberados.



Panteón donde está enterrada Clara Campoamor, en el cementerio de Polloe (Donostia).

Después de pasar los dos primeros años de exilio en Suiza, Clara se instala en Buenos Aires (Argentina) hasta 1955. Intentó varias veces volver a vivir en España (hizo algunos viajes esporádicos) pero el Tribunal de la Represión le acusaba de pertenecer a la logia masónica femenina “Reivindicación”, y ella no aceptó que eso fuera un delito.

En los años 50 se escribía con María Tello, abogada que empezaba la lucha antifranquista, a la que conoció en congresos internacionales. Le decía “creo que lo único que ha quedado de la República fue lo que yo hice: el voto femenino, pues aunque resulte ‘la igualdad de la nada’ no se han decidido a borrarlo, pero en cuanto a lo demás...”.

La última vez que intentó pasar, en noviembre de 1955, instó a sus familiares en Donostia a que investigaran en las ‘listas negras’. Pilar Lois Acevedo⁴, médica donostiarra, ahijada de Clara Campoamor, afirmó que el “comisario jefe de San Sebastián le aconsejó dijera a su amiga que no entrara porque él tendría que avisar a las autoridades de Madrid”. Tenía casi 70 años.

Jamás volvió a intentarlo. Muere en Lausana, Suiza, habiéndose quedado al final casi ciega y después víctima del cáncer. Sus restos incinerados fueron trasladados según su voluntad a Donostia, su ciudad de acogida final.

¹ .- He consultado prensa y doc. gris sobre los actos feministas de 1981 en Madrid, Bilbao y Asturias.

² .- Destacan las historiadoras pioneras Rosa M^a Capel, Concha Fagoaga y Paloma Saavedra que han sido las fuentes principales para este trabajo.

³ .- La UFR nació en 1931 y tuvo fuerte implantación en lugares como Bilbao.

⁴ .- Fallecida en junio de 2000.

Las mujeres votan

1



1-2 Mujeres acuden a votar a dos colegios electorales de Donostia en 1935 en plena República.

3-4-5 y 6 Referendum de la Reforma de la Ley Orgánica del estado, 1966.

Fotografías: Fototeca Kutxa
Deia (Ángel Ruiz de Azúa)



2



3

La historia en imágenes

4



7



5



8



6



9

7- Personas votando en las primeras elecciones libres tras la dictadura el 15-06-1977.

8- Mujeres votando en las elecciones municipales, 2003.

9- Aspecto de un colegio electoral en las votaciones de 2003.

“Yo voté en 1933”

Texto: Lupe Calvo

Fotografías: Jesús María Pemán

Carmen Díaz, Rosario Kortabarria, Asunción Kortabarria y Faustina López son cuatro vascas que ejercieron su derecho a voto la primera vez que se permitió a las mujeres introducir su papeleta en las urnas en el Estado español, gracias a que las Cortes Constituyentes republicanas derribaran ese muro de desigualdad el 1 de diciembre de 1931. En Euskadi este logro histórico se puso en práctica el 5 de noviembre de 1933, con motivo del referéndum del Estatuto vasco, 14 días antes que en el resto del Estado. Ellas rememoran aquellos apasionantes hechos.



CARMEN DIAZ: “ME ACUSARON DE ROJA, SEPARATISTA Y PELIGROSA”

“Creo que fue en la primavera. No sé si fue en el mes de abril. No recuerdo exactamente cuándo fueron las elecciones pero tengo idea de que fueron en primavera. Ese año, en 1933, murió mi madre”.

La fecha en que se celebraron aquellas elecciones en las que por primera vez las mujeres vascas pudieron votar es, sin duda, una de las pocas cosas que Carmen no recuerda con exactitud y, como si quisiera justificar la *falta de memoria*, señala “yo no he sido política. Sólo podría decir que soy sindicalista. Yo iba a Juventud Vasca, iba a *Emakume (Abertzale Batza)*, iba a todos los sitios con el presidente y con las oradoras del PNV. Había mucha vida política en Bilbao y las mujeres participaban muchísimo en ella. He sido vasca, vasca, vasca. Pero de política nada. Yo con lo de Solidaridad de Trabajadores Vascos ya tenía bastante porque mi objetivo era trabajar. Yo no quería la tienda, podía haber seguido con la tienda en la calle Dato en Vitoria...”.

Carmen llega a Bilbao, desde su Vitoria natal, con 17 años para examinarse de telefonista pero le “catearon” -dice- y se quedó con su hermano. En Bilbao estudió taquigrafía e idiomas. “Estando estudiando taquigrafía, una de Lutzana, Soledad Villanueva, me dice: *mira nos vamos a apuntar a Solidaridad de Trabajadores Vascos porque nos van a colocar. Si no nos colocan nos pagan el paro*. Y total que nos colocaron. Estaba entonces allí Robles Aranguiz, diputado a Cortes, Basterra, concejal del Ayuntamiento de Bilbao, y no me acuerdo de otros... Nosotras entramos a las oficinas y mi primera colocación fue en el Bizkai Buru Batzar con Artetxe. El primer sueldo creo que eran 150 pesetas. Con el PNV trabajé hasta la guerra, luego empezaron a movilizar y ya no había trabajo. Me metieron en el Gobierno Vasco el 1 de febrero de 1937. Me examinaron y todo, estaba en Agricultura; el consejero era un capitán de barco de Bermeo, Nardiz. Yo era administrativa, mecano-taquígrafa”.

Que las mujeres accedieran al voto para Carmen fue importante

“como patriotismo y como vasca sobre todo”, dice. “Yo, desde luego voté al PNV. Por mi padre era liberal o monárquica, o no sé lo que era... pero por mi hermano que era nacionalista acérrimo -¡que hasta de los Luises le despacharon!- yo era nacionalista. Voté lo que me dijo mi hermano, pero aunque no me lo hubiera dicho también lo hubiera hecho. Mi hermano era de los que hacía bolillos, que consistía en quitarles el voto a los contrarios. En Juventud Vasca eso se hacía mucho. Yo no llegué a hacerlo porque tampoco he valido, pero mi hermano es que ¡ha sido tan nacionalista! ...”

Recuerda la revolución de octubre de 1934 -“los de derechas se revolviéron porque no querían la República- y recuerda también las reuniones en la sociedad Cultura y Deportes en la que “estaban todos los partidos menos el PNV. Yo iba de por libre. Allí conocí a mi marido que era de Acción Nacionalista Vasca. A mí me hicieron secretaria de actas y tuve muchas amistades con comunistas y toda clase de gente. Luego en el gobierno conocí a Emilia, la mujer de Ramón Rubial, con quienes he mantenido una muy buena relación. ¡Siempre que lo he necesitado un socialista me ha dado la mano!”

Carmen y Antonio Belaza Aranburu se conocieron a principios de 1936 en aquellas reuniones de la sociedad Cultura y Deportes. El 4 de noviembre de 1936 se casaron. En febrero del año siguiente, sin haber cumplido 26 años, Carmen ya era viuda. Y aunque han pasado 70 años desde el estallido de la guerra, recuerda al detalle aquel 18 de julio. “Aquel día íbamos a ir de excursión por la costa vasca. Ya el sábado por la noche se revolvió todo y aquella noche ya no dormimos. Habíamos pagado la excursión a plazos, pero mi marido -bueno, mi novio entonces- se agregó voluntario y le hicieron sargento. Le mandaron al frente de Vitoria. Allí fui andando, en cuanto pude, a estar con él. En tranvía hasta empezar la cuesta de Barazar; luego andando. Después me llevaron en coche hasta donde estaba mi novio. Durante la guerra estuve también en San Sebastián con Maribel Larrañaga que era comunista. Eso fue cuando los piratas nos machacaban frente a la playa de la Concha. Íbamos, con los comunistas, a Oiartzun, a los frentes, a llevar a los milicianos tabaco y coñac”.

Cuando se le pregunta por su matrimonio dice “eso es otro episodio. Me caso porque él era voluntario; vino del frente para una semana y me dice: nos vamos a casar. Casi lo tomé a chufra. ¡Ni lo había pensado siquiera! No me hacía falta casarme, pero... el 4 de noviembre nos casamos, ¡fíjate tú! Yo trabajaba por las mañanas y pedí permiso para ir al Juzgado porque nos íbamos a casar sólo por el Juzgado. Le pido permiso a mi jefe, yo que nunca había pedido permiso, y todos extrañados. Resulta que llegué tarde al Juzgado y me lo encuentro en la Plaza Nueva y me dice: *a la tarde nos van a casar porque no has llegado a tiempo*. Allí nos presentamos por la tarde sin testigos y tuve que salir a la calle a buscar testigos. Fue un matrimonio de risa. Total que mi suegra dice: *¿que os habéis casado?, ¡Ahora mismo a donde el cura!* Y ya nos casamos por la iglesia. Tras la boda se fue al frente, y vino una semana por Navidad. Luego vino otra semana en febrero para marcharse a Asturias. Le mataron nada más comenzar la ofensiva cuando fueron los batallones vascos de Acción Nacionalista Vasca y Socialistas a defender Asturias. Era teniente de Euzko Indarra, un batallón de San Sebastián”.

“Entonces yo era empleada del gobierno. El 19 de junio nos fuimos de aquí, en coche del gobierno, primero a Lanestosa; de allí a Santander. Mi hermana se marchó antes que yo en un barco. Yo embarqué el 26 de agosto de 1937 en una draga que estaba en reparación. ¡Hasta me tiraron la maleta al agua! Pintaron los cristales de negro e hicimos como que íbamos a Asturias. Y allí esta-

Carmen Díaz: “Nik anaiak esan zidana botatu nuen, baina berak ezer esan ez balira ere berdin egingo nuen. Aita liberala edo monarkikoa nuen, ez nekien egia esan zer zen. Baina anaia nazionalista sutsua zen”.

ban los piratas, como en San Sebastián, y a tirar al agua a todo cristo”. Al preguntarle que quiénes eran los piratas, enérgica responde: “los piratas eran los de Franco. ¿Cómo les vamos a llamar? ¡Piratas! Y continúa “tres días estuvimos en el barco. Tras desembarcar, enseguida, me mandaron para Barcelona. Primero, a la costa Brava, a un convento. Luego me recogieron en Barcelona, en la estación de Francia, y me llevaron al hotel Euskalduna, en la Rambla de Cataluña. Yo era empleada del Gobierno Vasco pero, como mi ministerio no estaba allí, no tenía trabajo y cobraba únicamente la paga de viuda de guerra, 300 pesetas y el hotel me costaba 450 pesetas. Me faltaban 150. Cuando llegó Agricultura a Barcelona yo ya estaba colocada en el PNV. Y allí me quedé hasta el 26 de enero de 1939. Ese día otra trabajadora del gobierno, su hermana que trabajaba en STV, la tía de ellas y yo salimos en el camión con el archivo de la delegación del Gobierno Vasco del paseo de Gracia. Nos llevaron primero hasta Caldetas. Luego, siempre en coche, a Figueras. De allí a Gullana, en la frontera, donde estaban el Gobierno de Valencia, el Gobierno Catalán, y el Gobierno Vasco, después a Perpignan... Vivimos como pudimos. Allí nos dieron a elegir, yo hubiera ido a París, y a lo mejor me quedo en París para toda la vida..., pero ellas querían venir a Getary. Fui a villa Endara, en Anglet donde estaba el PNV, y me presenté: soy la empleada del PNV en Barcelona. Me dijeron que fuera a Ziburu donde había dos colegios, uno el hotel Regina, el otro Etxe Txuri. Yo estuve en Etxe Txuri y allí me fue a buscar un amigo de mi hermano, Etxaniz. Se presentó para llevarme con él. Yo acababa de llegar y le dije que no. Me dijo: *te llevo a Valladolid que allí no te conoce nadie*. Pero yo tenía miedo. Los niños volvieron a Bilbao. Y... ¡otra vez a buscar trabajo! Otra vez a villa Endara, al PNV: ¡que se van los niños! ¿Qué hago yo ahora? Entonces me llevaron a Bidart, al hospital de los mutilados vascos. Allí es donde conocí al padre de mi hija. Era del mismo batallón que mi marido, me cameló y luego no quería a la criatura. En mayo de 1941 me vine a Bilbao a casa de mi hermano. Como era delgadita para disimular que estaba en estado llevaba una faja. ¡No sé ni cómo nació la cría! Yo trabajaba en la oficina con mi hermano, tuve que dejar todo, porque se conoce que un día mi cuñada me caló y se lo dijo a mi hermano. Fui a vivir con mi hermana. Me acordé de la que había sido mi patrona, presidenta de las mujeres socialistas. Allí me presenté hasta que me calaron y me dijeron: *no te preocupes aquí estarás hasta que llegue el momento y te llevemos a la Maternidad*. La niña -Begoña- nació en noviembre. Yo me quedé hasta mayo, pero en mayo la gente se confesaba y yo no. La gente comulgaba y yo no, y me echaron, porque aunque iba a la iglesia ni me confesaba ni comulgaba. Me daba vergüenza, ¿por qué tengo que contarle a este hombre mi vida? La niña se quedó en la maternidad pero yo tuve que ir a trabajar. En mayo fui a casa de la que había sido mi patrona. Me coloqué en Santander como señorita de compañía. Todos los jueves que tenía libre iba a ver a mi hija”.

En 1943 Carmen ingresa en RENFE -empresa en la que se jubiló en 1979 tras más de 36 años de servicio- y tiene que recurrir a los

favores de un familiar falangista para poder ser fija en la empresa, pues contra ella había una denuncia por roja, separatista y peligrosa y además se negaba a hacer el Servicio Social. “Mi hermana le alquiló una habitación a un policía que me delató diciendo que yo era roja, separatista y peligrosa. Yo ni había sido roja, ni separatista ni peligrosa. Porque yo no era política, yo si quieres soy sindicalista, ¿y qué si soy vasca y me gusta lo vasco? Soy de aquí. A los dos años en RENFE me hacían fija pero yo le dije a mi jefe yo no puedo mandar eso. ¿Cómo voy a mandar que soy roja, separatista, peligrosa? Mi jefe me dijo que tenía que hacer el Servicio Social, que lo hiciera; y yo le digo: mire, cuando me pongan así del cuello -hace un gesto indicando que le cuelguen- lo haré; mientras tanto no lo hago. Y él: *me está usted comprometiendo. Me está usted comprometiendo*. Tuve que recurrir a un sobrino falangista que me dijo: *no te preocupes, yo lo arreglo*. Él me arregló lo del Servicio Social. Resulta que si yo digo que soy viuda, porque entré en la empresa como soltera, no tenía que hacerlo. ¿Que por qué digo que soy soltera? ¿Por qué va a ser? Pues porque tengo miedo a decir que soy viuda de guerra”.

ROSARIO KORTABARRIA: “KOTXEKIN ETORRI ZIREN GURE BILA BOTOA EMATEKO”

Gasteiztik Bilbora Carmen. Oñatitik Gasteizera, berriz, Rosario. “Erdaraz ez nekien eta ikasteko desio neukan. Erdaraz ikasteagatik joan nintzen *Bitorira*, baita ere pitintxo bat irabazteagatik. Baina, *mas bien*, erdaraz ikasteagatik. Hemen auzoko beste neska batekin joan nintzen *Bitorira* eta urte eta erdi egin nuen han. Erdara asko ez, baina pittin bat ikasi nuen entenditzeko lain; defenditzeko lain. Orain berriz, umeeak jaio orduko jakiten dute erdara eta euskara eta beste mila kontu!”. Horrela gogoratzen du Rosario Kortabarriak Gasteizerako lehen bidai hura.

Kontuak kontu, Carmen Diazek urte pare bat lehenago atzean utzitako Gasteizeko

Dato kalera joan zen Rosario, han baitzegoen Peña hotela eta bertan aritu zen lanean Errepublikara. “Errepublikara atera zenean *Bitorian* nengoen hotelean kriada. Hotelean ginela ibili ziren soldaduak zaldiekin kalean. Oso eguraldi txarra zen. Oso txarra! Eta esaten egoten ginen: ai ene, soldadu gizajo horrek, badabilta ba hor eta gure anaiak ere hor ibiliko dira! Zein tristea! Eta horrelakoxeak esaten egoten ginen”.

“Baserrian lana egin behar izaten zen gogor, astoak bezalaxe. Kalean, berriz, leunxeago, suabeago. Oñatira bueltatu nintzen *Bitoritik* eta Oñatin beste jatetxe batean egon nintzen lanean urte eta erdi. Gero, handik irten eta ezkondu nintzen”.

1933garren urteko azaroaren 19an botoa eman zuen lehen aldiz emakumea Espainian, bi aste lehenago, azaroaren 5ean, Euskadiko emakumeek izan zuten aukera Euskal Estatutua bozkatu baitzen. Rosariok 25 urte zituen orduan, eta ez da ho-



Rosario Kortabarría: “Tenía 25 años cuando voté por primera vez, pero no me acuerdo mucho de aquel día. Lo que no voy a olvidar es que hacía mal tiempo y nos llevaron en coche a votar. Los partidos ponían coches a disposición de los votantes, y nosotras encantadas”.

rrekin akordatzen, bai ordea kotxez eramán zituztela boto ematera. “Akordatzen naiz joan ginela. Denbora txarra zegoen, euria zen eta kotxez eramán gintuzten. Garai hartan kotxe asko ere ez zegoen baina autoak baziren bai, kaminotan. Holakotan izaten zen aukera herrira kotxez joateko, partidu politikoez jendeak botoa emateko aukera hori jartzen zutelako. Gu pozik joan ginen. Kotxean ibili gera! Jendea ez baitzen orain bezala kotxean ibiltzen eta! Hiruzpalau lagun joan ginen batera. Antonia, Joxepa... Batzokian, behintzat, batera egon ginen. Boto eman eta joan ginen Batzokira, han salda hartu genuen. Oso eguraldi txarra zegoen eta hartu genuen salda bero-bero. Ondoren pikatzeko zerbait atera ziguten eta gero berriz kotxean etxera ekarri gintuzten. Horixe akordatzen naiz”.

Oñatin Arantzazurako bidean Gogordo baserrian jaio eta auzo bereko Otadui txiki baserria ezkondu zen Rosario. “Hiru ordu laurden oinez behar izaten zen baseritik herrira, kotxean ez bazan nola joango ziren ba? Orain, berriz, etxera etortzen dira karretaren bila botoa emateko”.

“Zeini eman nion botoa ea akordatzen naizen? Bai, akordatzen naiz, PNV-ri eman nion. Etxean entzunda erabaki nuen zeini boto eman. Etxean horixe entzuten genuen eta hori egin. Gurean gutxi komentatzen ziren boto kontuak eta politika konturik eta ez zen batere komentatzen. Radiorik ez, telebistarik ez, eta etxez etxe ibiltzen ziren orduan boto eske. Baserrian, behintzat, etxez etxe ibiltzen ziren boto eske. Eta batzuk ematen zuten zuria eta beste batzuk ez. Baina nik interesik ere ez nuen politikarekin, orduan gainera ere ez zen horrenbeste entzuten, orain bezala”.

Gogoan du Rosariok baita ere bazirela emakumeen boto esku-bidea galarazi nahi zutenak, hala dio berak “izaten zen bai garai hartan: *emakumeak boto ematera ez daitezela etorri eta kontu horiek*; baina guri ez zigun inporta izaten, entzun eta kito!”

“Honaxe ezkondu nintzen 1934. urtean, gero gizona gerrara joan zen. Bi urte egin zituen senarrak gerran, eta ni etxean gelditu nintzen neskatxo batekin. Nire gizona eta bere anaia gerratik biok sano etorri ziren, eta pozik etorri zirenean! Egun luzeak ziren eta tristeak, baina pasatu ziren. Sei seme-alaba izan nituen, eta txikina zena txikitan hil zen. Sei hilabete zituen honek –alabagatik diogerra hasi zenean. Eta aita etorri zenean ez zuen ikusi ere nahi izaten, ez baitzuen aita ezagutzen”.

HISTORIAS DE ROJOS Y BLANCOS

Asunción Kortabarría y Faustina López recuerdan haber votado en el año 1933 cuando por primera vez la mujer pudo votar. No recuerdan, en cambio, qué elecciones fueron y no es de extrañar, pues han pasado 73 años desde aquello.

De sus palabras, sin embargo, podemos deducir que el ambiente que se vivía en Eibar, una población de poco más o menos, 13.000 habitantes, era distinto al de otras poblaciones vascas. Y es que ya a finales del siglo XIX la población eibarresa era, fundamentalmente, liberal. De hecho, en 1897 Eibar vivió la primera huelga por motivos laborales, en la que muchos sitúan el origen del socialismo en la villa. Los resultados de las elecciones celebradas en abril de 1931 fueron más que elocuentes: 10 concejales socialistas, 8 republicanos y uno del PNV. El primer bando del ayuntamiento constituido tras las elecciones, cuando todavía la República no se había proclamado oficialmente en muchos lugares, solicitaba la reforma del código político de la nación como paso previo al Estatuto.

ASUNCIÓN KORTABARRIA: “NO HABÍA LA POLÍTICA DE HOY Y SE VIVÍA MUCHO MEJOR”

Asunción, que ha cumplido los 100 años el pasado 15 de agosto, recuerda que la población eibarresa estaba dividida en dos: “Xurixak eta Gorrixak” o “Behetarrak eta Goitiarrak”. “La parte de arriba siempre ha sido socialista, pero no había la política de hoy. ¡Se vivía mucho mejor! Entonces no se hablaba de política. Los que más hablaban de política eran los del PNV, que era donde más chicas había. Mis amigas, todas, estaban afiliadas al Partido Nacionalista, pero yo ya les dije que de política no quería saber nada. De los socialistas recuerdo que no iban a misa y que eran anticlericales, pero por lo demás todos andábamos juntos”.

“Solíamos ir a la música a la plaza Unzaga, pero en casa sólo nos dejaban quedarnos hasta las diez. En cambio la gente de arriba –se refiere a los socialistas– se quedaba hasta terminar, eran muy distintos los de arriba. ¡Ya lo creo que los de abajo nos quedábamos con envidia! Recuerdo, también, que en aquel tiem-



Asunción Kortabarria: "Gogoan dut botoa ematera joan ginela eta errepublikar bandera etxean jarri genuela, baina gure familia ez zen oso politikoa. Eibar garai haietan bitan banatua zegoen 'xurixak eta gorrixak' .

po a las jóvenes, a las chicas de los caseríos, no les dejaban venir a servir a Eibar porque decían que aquí todos eran rojos. Y es que a los de Eibar les llamaban así: rojos. Por eso nadie quería venir a servir a Eibar".

Los padres de Asunción llegaron a Eibar tras casarse; su padre procedía de Aramaio, su madre, del caserío Amilleta de Antzuola, era prima carnal de quien en 1936 fuera proclamado primer Lehendakari, José Antonio Agirre. Aún así ella dice "en nuestra casa no ha habido política".

Sí recuerda que fue a votar y los mítines de la época aunque una y otra vez insiste en que en su familia no estaban influidos por la política. "Fui a votar al ayuntamiento –dice– y también recuerdo tener que poner la bandera republicana en casa. ¡Allá estará en el camarote!".

Asunción vive en la plaza Unzaga de Eibar desde noviembre de 1931 en que se casó con Isaac Irusta, que era hijo de Polonia Echeverría, "maestra enormemente liberal", dice. "Estábamos rodeados de republicanos. Arriba estaba el dentista, que era republicano. Más arriba, Balenciaga; aquél tenía en casa un busto grande de la imagen de la República. También Begistegi. Simón, que vivía en el segundo piso, justo encima de nosotros, fue alcalde de Eibar. Tenía un pájaro en casa y el día que se proclamó la República lo dejó en libertad. Recuerdo que soltó el pájaro y que se posó justo en la verja del convento de las monjas Agustinas, allí delante. Simón, desde casa, le gritaba: *ahí no, ahí no. La libertad. La libertad. Hor ez. Hor ez.* Me acuerdo, también, que nos dieron el título de ciudad por haberse proclamado la República en Eibar. Qué cantos, qué fue aquello cuando se proclamó la República. ¡Qué bien vivíamos entonces! Eran otros tiempos".

Asunción también nos recuerda aquella propuesta para que las mujeres casadas no pudieran votar, de hecho, de las dos mujeres elegidas a Cortes en el año 1931 sólo Clara Campoamor defendía el voto femenino. Aquel año, una vez que el Parlamento aprobara el voto para la mujer, los periódicos españoles publicaron cosas como que *"el voto hoy en la mujer es absurdo, porque en la inmensa mayoría de los pueblos el elemento femenino, en su mayor parte, está en manos de los curas, que dirigen a la opinión femenina, se introducen en los hogares e imperan en todas partes. La mujer española, especialmente la campesina, no está capacitada para hacer uso del derecho del sufragio de una manera libre y sin consejos de nadie. Con lo que hoy ha acordado el Parlamento, la República ha sufrido un daño enorme y sus resultados se verán muy pronto"*.

Pero como la mayor parte de la gente de su edad lo que recuerda

con una mayor nitidez es la guerra. "De la guerra me acuerdo mucho –dice–. Cuando lo de Franco. Pasé la guerra en Mallabia. Unos días antes habían matado a Calvo Sotelo. Nosotros el 18 de julio estábamos aquí, en Deba, veraneando. Vinieron de madrugada llamando a la puerta dos Guardias Civiles. Venían a buscar a mi marido que tenía la fábrica de armas STAR. Le acusaban de haber vendido armas a Franco. También había venido a comprar armas un trabajador de la fábrica y mi marido le dijo: *Yo no vendo la fábrica.* El trabajador le decía: *Vengo con 100.000 pesetas. Pues no, no vendo yo la fábrica por 100.000 pesetas,* le dijo mi marido. Y estando aquí, tomando café, le detuvieron. Vino una furgoneta y le llevaron a Eibar, al ayuntamiento. Tú *has vendido armas a Franco* le decían y allí estaba el que había venido a casa a comprar armas. *Oye, ¿te acuerdas cómo has venido tú a comprar armas?* le dijo mi marido. ¡Estoy viendo todavía cómo entraron los moros por el alto de Areitio! Nuestra casa estaba toda cogida, el sótano era el refugio y yo me fui a Mallabia donde nació mi hijo muerto".

FAUSTINA LÓPEZ: "AITAK ESANDAKOARI EMAN NION BOTOA"

Asuncioneek aipatutako gorri horietako bat zen eta da 1908ko urriaren 13an jaiotako Faustina. Beste eibartar askok bezalaxe aberri aukera egin beharrean klase aukera egin zuen Faustinarek familiak eta batera euskaldunak eta sozialistak ziren. "Koadrila bat ba zegoen Eibarren *La furia roja* izeneko eta bertan denak sozialistak eta komunistak ziren. Gure etxean berriz, denak sozialistak ziren. Ama andrea eta tia Isabel *de comunión diaria* eta mezatarra joaten zirenak. Ez ordea gizonak, haiek ez ziren joaten, baina gu, *Oye, que ibamos a los Ejercicios* -esaten du gaztelez eta ondoren zineko santuak ikustera. Zinea ikusteko lehendabizi kartelera ikusi behar izaten baitzen".

Oso buru ona izan arren ez da asko akordatzeko lehen hauteskunde haiekin. "Botoa eman *nebala* badakit. Akordatzeko naiz baita ere lehenengo aldia zela. *¡En el año cachapun!* Ni soltera nengoen orduan".

Baina zein hauteskunde ziren galdetuta ez da akordatzeko Euskal Estatutua, hauteskunde orokorrak edo zein hauteskunde ziren haiek. "Frente Popularra?" galdetzen du berak. "Nik bota *nebala* badakit, gure atarian, Kontzeju Zaharrean, eta seguru nago zeini eman nion botoa, zeini ba? aitag esandakoari. Garai hartan hala izaten zen, eta ondoren ere *suma y sigue.* Orduan ez zen izaten gaurko moduan, aitag eta amak esandakoak egiten ziren".

Frente Popularra aipatzen du berak baina hura 1936. urteko koalizioa izan zen, Espainiako zentro eta ezkerreko alderdiek sortutako koalizioa. Beraz alderdi sozialistari eman zion botoa Faustina, "aitak esanda", familiako gehientsuenek bezalaxe. Hase-rako lege proiektua harekin ere zertxobait akordatzeko da, zein komeri izan ziren emakumeak boto eskubidea ez emateko, baina behin legea onartuta bere etxean amak ere botoa eman zuela akordatzeko da. Izan ere ezkondua zeuden emakumeek boto eman ez zezaten defendatzen zuten parlamentuan askok eta askok emakumeen botoa eskuin aldeko alderdientzat izango zela argudiatuz. Garai hartako kaleko iskanbilekin ere akordatzeko da "guardasolak apurtuta, jendea antxintxiketara eta dena, baina besterik ez" dio.

Faustinak garbi azaltzen du politikarekin interesik ez zuela gazte garai haietan. "Beharrak egin, gurasoei lagundu eta ibili zen orduko bizimodua. Gaur egun berriz, gurasoek umeei lagundu



behar izaten dute, orduan diferente izaten zen. Baina ni kanbiatuko nitzake gaurko gaztetara! Gaurko moduko libertaterik ez genuen. Guk ez genuen ez domekarik, ez aste egunik eta ez ezer. Urtean jai egun gutxi batzuk izaten ziren eta garai haietan niri ibiltzea gustatzen zitzaidan. Lana bukatuta, ogia partitu eta gero, goazen han Kalamuara! Eta Circulo de los Carlistas-era eta Batzokira, Batzokira ere bai!, joatea gustatzen zitzaidan. Baina denetik pasa dugu ogiaren prezioa hamar xentimo igo eta emakumeak kalera manifestazioan irten. Orain berriz denak gora egiten du baina inor ez da ateratzen”.

Hala ere hauteskundeak baino hobeto gogoratzen ditu Faustinak ondorengo urteak ezkondu eta handik gutxira gerra zibila etorri baitzen. Gerra eta Sopelan, koinatarekin batera pasatako denbora ondo du gogoan. “Apirilaren 16an ezkondu eta uztailean hasi zen gerra. Graziak ezkondu eta Bartzelonara biajera joan ginen, bestela hura ere ikusi barik. Etxea jarrita eta ezin izan genuen hura estreinatu. Nire gizona maestro armero zen, akabatzailea esaten zitzaiona, eta Donostian izan zen gerra garaian armak konpontzen. Nik berriz, hamar hilabete egin nituen Sopelan koinatarekin. Kanpaiak jo eta aterpera joaten azkenak gu izaten ginen. Azkeneko momenturaino etxean egon nahi izaten genuen elizako sakristian gorde aurretik eta kanpainak jotzen zituen lekeitiar hark oihuka esaten zigun: venga *esa del abrigo rojo, esa del abrigo verde!*. Juanitak abrigo gorria zuen nik berriz, berdea. Hondartza ere bonbaz josi zuten eta han ginen Juanita eta biok. Gurasoak berriz baserri batera joan ziren, handik beste batera eta azkenean Mendarora bidali zituzten *entre dos frentes*”.

“Sopelatik bueltan, denetik ekarri genuen Plentziatik: haragi gazi-

Faustina López: “¿Que qué voté yo?, lo que me dijo mi padre. En aquellos tiempos era así, y luego también suma y sigue, porque teníamos que hacer lo que nos decían. Mi voto fue para el Frente Popular, como el de la mayoría de mi familia”.

tua, azukrea, garbantzuak, babarrunak, bakailao... olio ez herrikoentzat zutelako bakarrik, baina bestela denetik erosi genion Galtzaundiri. Akordatzen naiz oraindik sukaldeko zapiekin nola egin genituen sakoak eta horiek guztiak partitzen nola aritu ginen amonaren etxean”.

“Tio Paco kartzelan egon zen gerra ostean baina nire senarra ez zuten sekulan harrapatu, hantxe izaten zen beti *en primera fila*, baina ez zuten harrapatu. Santanderrera joan nintzen bere bila etxera ekartzeko. Trenean eta autobusean joan, eta ez nuen topatu. Bezperan ekarria zuten kuartelera, Lasarte ondora. Handik Eibarrera, eta ikusi nuenean ez hurbiltzeko esan zidan gaixorik zegoela, izurritea zuela. Joango naiz etxera eta zerbait ekarriko dizut esan nion nik, berak berriz: *ez, ez ekarri ezerrez*. Etxera bidali zuten. Zelako fina zen gure Maximo!”

MUNDUKO EGOERA

Informazio bilduma:
Carmen Ruiz de Garibay
Argazkiak: Artxibokoa

El pasado 29 de junio, las mujeres de Kuwait -que constituyen el 57'5% de su población- votaron por primera vez en las elecciones legislativas y en abril del año pasado lo hicieron por primera vez en la historia de ese rico emirato árabe en las elecciones municipales. Kuwait es, hasta la fecha, el último país que legaliza el sufragio femenino desde que Nueva Zelanda abriera brecha en 1893.

Kuwaiteko emakumeek –populazioaren %57'5– ekainaren 29an bozkatu zuten lehenengo aldiz botere legegilea aukeratzeko hauteskundeetan, eta iazko apirilean udal-hauteskundeetan. Oraingoz emirerri arabiar aberats hau dugu emakumeen sufragioa legeztatu duen azken herrialdea, Zeelanda Berriak 1893. urtean bidea ireki zuenetik.

Esan beharra dago XXI. mendean oraindik ere badirela ez gizonen eta ez emakumeen sufragioa ere onartzen ez duten hainbat herrialde. Beste herrialde ugarrtan, eskubide horretan betoa dute emakumeek; hala nola, Saudi Arabian, eta Brunei Darussalam-en. Badira, halaber, eskubidea aitortzen dutenak, baina modu murriztailean; Libano adibidez, non emakumeek heziketa-proba gaintu behar duten, ez ordea gizonak. Oman-en kasuan, bozkatzeko eskubidea gobernuak aukeratutako 175.000 pertsonara mugatzen da –gehienak gizonak-. Butan-en, berriz, familia bakoitzeko boto bakar bat onartzen dute, eta tokiko hauteskundeetan bakarrik.

Borroka luzea

Emakumeen sufragioa munduko herrialde ugarrtan onartu eta baligoabetu dute behin eta berrero. Horietako batzuetan, Ameriketako Estatu Batuetan edota Hegoafrikan adibidez, emakumeen sufragioa sufragio unibertsala baino lehenago aitortu zuten: lehenik eta behin, arraza zuriko gizon eta emakumeei eman zitzaizen eskubidea; beste arrazetako gizon-emakumeek ez zeukaten bozkatzetik. Herrialde gehienetan, ordea, emakumeen sufragioa izan da sufragio unibertsalari bide eman diona.

Zeelanda Berriaren 1893ko adibideari Australiakoak jarraitu zion 1902. urtean, eta, hortik aurrera, iparraldeko herrialdeak ere sartu ziren emakumeen bozkatzeko eskubidea aitortzen zuten gobernuen zerrendan. Europako herrialde gehienek hogeiko hamarkadan onartu zuten emakumeen sufragioa. Ingalaterra atzeratuago ibili zen; izan ere, 1928. urtean legeztatu baitzuen. Espainiak, berriz, 1931n. Ameriketako Estatu Batuetan, nahiz eta Wyoming Estatuan 1869tik onartua izan, 1920. urtera arte itxaron behar izan zuten Estatu Batuetako Konstituzioari aurkez-

tutako 19. zuzenketak sufragio pasiboaren eta aktiboaren berdintasuna aitortzeko.

Sinestezina da Frantzian, 1789ko Iraultzak berdintasuna, legaltasuna eta elkartasuna aldarrikatu ostean, emakumeen bozkatzeko eskubidea 1944. urtera arte onartu ez izana. Urte horretan bertan aitortu zuen Jamaikak ere, eta Dominikar Errepublikak bi urte beranduago.

Suitzaren kasua ere esanguratsua da; izan ere, 1971. urtean lortu zuten bertako emakumeek bozkatzeko eskubidea. Parlamentuak 1958an onartu zuen, baina, 1959ko herritarren bozketan, gizonen hautesleek ez zuten Parlamentuaren lege-proposamena onartu, botoen bi heren bere aurka agertu baitziren. Konstituzioan aldaketa sartzeko, nahikoa zen herritarren gehiengo sinplea. Demokrazia zuzenaren sistemak, urte askoan, emakumeak eskubide politikoetatik kanpo edukitzea ekarri zuen; izan ere, hautesleek (gizonen artean) zuten azken hitza lege-gaietan. Alabaina, autonomia zabalak, baita administrazioko mailarik baxuenean ere, bizitza politikoan parte hartzeko aukera eman zien emakumei. Valais Kantoiko komuna txiki bat izan zen Suitzan, 1957. urtean, emakumeen botoa lehenengo aldiz baimendu zuena. Kantoi ugarrtan jarraitu zioten bere adibideari, eta, 60ko hamarkadan, emakumeak gero eta postu garrantzitsuagoak betetzen hasi ziren biltzarretan eta tokiko gobernuetan. 1968an, Genevan, garai hartan herrialdeko hiririk handiena zenean, emakume bat zen alkate, baina, hala ere, bozketa federalean ezin izan zuten bozkatzeko eskubidea gauzatu. Suitzak, Europako Kontseiluko Giza Eskubideen Konbentzioa sinatu zuenean, honako baldintza jarri zuen: sexuen arteko berdintasun juridikoa ez zen Suitzan indarrean jarriko. Proposamen horrek sortu zuen iskanbila zela eta, Suitzako gobernuak aldatu egin behar izan zuten bere jarrera. Ondoren, beste erreferendum bat egin zuten emakumeen boto-eskubidearen gainean. 1971ko otsailaren 7ko bozketan, gizonen hautesleek bi heren emakumeen sufragioaren alde agertu ziren, eta Suitzako emakumeek euren eskubide politikoak erabiltzen hasi ahal izan zuten.



Lista comparativa de países con sufragio femenino por orden de aprobación

Países	Derecho masculino al voto en elecciones nacionales	Voto de las mujeres en igualdad con los hombres
Nueva Zelanda	1879	1893
Australia	1901	1902
Finlandia	1906	1906
Noruega	1898	1913
Dinamarca	1920	1915 (desde 1908 podían votar las mujeres de más de 25 años y que pagaran impuestos)
Irlanda	?	1918
Polonia	?	1918
Georgia	?	1918
Rusia	1918	1918
Islandia	?	1919
Luxemburgo	?	1919
Bélgica	?	1919
Alemania	1867	1919
Suecia	1909	1919
Países Bajos	1917	1919
Austria	?	1920
Hungría	?	1920
Checoslovaquia	1920	1920
Reino Unido	1918	1928 (desde 1918 podían votar las mujeres mayores de 30 años)
Ecuador	?	1929
España	1869	1931
Uruguay	1932	1932
Cuba	?	1934
Turquía	1924	1934
Filipinas	1936	1937 (ganado en 1935 con un referéndum, 95% a favor)
El Salvador (limitado)	?	1939
Canadá	1920	1940 (en Québec. De 1916 a 1922 en el resto del país)
República Dominicana	?	1942
Jamaica	?	1944
Francia	1848	1944
Guatemala (limitado)	?	1945
Panamá	?	1945
Italia	1919	1945
Trinidad y Tobago	?	1946
Albania	?	1946
Japón	1925	1946
Bulgaria	?	1947
Yugoslavia	?	1947
Argentina	1912	1947
Venezuela	1946	1947
Surinam	?	1948
Rumania	?	1948
Bélgica	1920	1948 (desde 1920 las mujeres podían votar en las elecciones comunales)
Chile	?	1949
Costa Rica	?	1949



Barbados	?	1950
Haití	?	1950
Antigua y Barbuda	?	1951
Dominica	?	1951
Granada	?	1951
San Vicente y las Granadinas	?	1951
Santa Lucía	?	1951
Bolivia	?	1952
Grecia	?	1952
San Kitts y Nevis	?	1952
India	1950	1952
Guyana	?	1953
México	1909	1953
Pakistán	?	1954
Siria	?	1954
Honduras	?	1955
Nicaragua	?	1955
Perú	?	1955
Costa de Marfil	?	1955
Vietnam	?	1955
Egipto	?	1955
Túnez	?	1956
Colombia		1957 (desde 1854, en la provincia de Vélez -Santander-, podían votar. Perdieron el derecho al voto en 1886 mas lo recuperaron en 1957)
Paraguay	?	1961
Brasil	1889	1961
Bahamas	?	1962
Mónaco	?	1962
Irán	?	1963
Kenia	?	1963
Belice	?	1964
EE.UU.	1870	1965 (desde 1920 podían votar sólo las mujeres de piel blanca)
Suiza	1848	1971
Portugal	?	1971 (desde 1931 podían votar las mujeres con escuela secundaria completa)
Liechtenstein	?	1984
África Central	?	1986
Yibuti	?	1986
Samoa	?	1990
Sudáfrica	1994	1994 (desde 1930 podían votar sólo las mujeres de piel blanca)
Afganistán	?	2003
Kuwait	?	2006

María José Urruzola

Trayectoria de una feminista

Texto y Fotografías: Colectivo feminista Lanbroa
Partido Feminista – Alderdi Feminista



Marijose Urruzola lehenago bizi izan zuen guztiari esker heldu zen feminismora; hierarkia eta ezberdintasun sozialen aurka borrokatu izan zen beti. Lanbroaren sustatzaileetako bat zen. Kolektibo horren hiru faseetan jardun zuen gogotsu jinkapen eta eboluzio ideologiko lanetan: emakumeak elkartzeko eremua, gizarte-ekintza proiektua eta proiektu politiko feminista. Alderdi politiko mistoen bitartekaritzarik gabeko elkarrizketa politikoa eskatzen zuen feminismoarentzat. Laurogeita hamarreko hamarkadaren hasieran, Alternativa Política para las Mujeres de Euzkalerria sortu zuen (Euskal Herriko emakumeentzako alternatiba politikoa). Erakunde hori COFEMen (Confederación de Organizaciones Feministas) zati da, eta 1999ko Europako hauteskundeetarako hautagai-zerrenda politikoa aurkeztu zuen. Europako hirugarren hautagaia izan zen, eta, herrialde honen historian lehenengo aldiz, emakumeek Europarako hautagai-zerrenda feminista bozkatu zuten.

Quienes conocimos a Marijose sabemos que el feminismo fue el eje central de su vida personal, profesional y política. Sus compañeras de Lanbroa y del Partido queremos recoger su trayectoria feminista para mostrarla a las personas que la conocieron y a las que no la conocieron, porque para muchas de nosotras, es un referente a seguir.

Marijose llega al feminismo gracias a todo lo vivido anteriormente, siempre luchó en contra de las jerarquías y desigualdades sociales. Cada etapa la vivió con mucha intensidad y con mucho sentido. En el feminismo no pudo ser de otra manera.

Ella decía que las mujeres llegaban al feminismo invitadas por otras mujeres. A ella le invitó Tere Rivera. Por aquel entonces, mediados de los 70, es el comienzo de los grupos de autoconciencia en Bizkaia, germen del Movimiento Feminista. Estos grupos se reunían en casas particulares y debatían fundamentalmente acerca de su situación personal como mujeres.

Participa activamente en las primeras reuniones de San Francisquito, de los debates que allí se hicieron nace la AMB, como órgano unitario y donde confluyen todas las sensibilidades feministas.

Por aquel entonces Marijose todavía pertenecía al EMK, pero una vez afianzado su pensamiento feminista deja el partido y centra sus objetivos de lucha en el Feminismo.

Dentro de la AMB pertenece a la corriente del Feminismo Autónomo: Las independientes.

Los temas que se debatían iban en relación al divorcio, el aborto, la doble militancia, el trabajo doméstico y reproductor, las relaciones afectivo-sexuales. Las independientes se reunían en casas para trabajar el tema planteado y luego llevarlo a la asamblea. Estos debates son los que hicieron avanzar el pensamiento del Feminismo Autónomo.

Marijose empieza a despuntar como teórica de la corriente del

*Bere ustez, feminista
izateko ezinbesteko
ezaugarria "pazientzia
iraultzailea" edukitzea da.*



feminismo autónomo.

Hacia mediados de los 80 se plantea la necesidad de reforzar esta corriente, la intención de crear un espacio propio de reflexión y debate para luego incidir en la AMB. Surge el segundo Lanbroa.

Es un momento de debates y de redefinición, la propia estructura del Movimiento Feminista va cambiando de forma y se reestructura en todo el Estado. Lanbroa pasa a ser un espacio autónomo, organizativamente hablando, de la AMB.

El 17 de abril de 1986 se hace la primera inauguración del piso de Lanbroa en Hurtado de Amezaga 11.

Marijose fue una de las impulsoras de Lanbroa y colaboró activamente en su consolidación y evolución ideológica en las tres fases del colectivo: un espacio aglutinador de mujeres, un proyecto de acción social y un proyecto político feminista.

Cree, por su experiencia vital, que el Feminismo aporta a las mujeres: salud, dignidad, libertad y una nueva ética, que ofrece alternativas, a nivel personal y social, a las mujeres y los hombres. Según ella, el método imprescindible para ser feminista es la paciencia revolucionaria

Las aportaciones de Marijose a Lanbroa han sido infinitas, queremos recoger las que nos parecen más significativas:

Ha recopilado la historia de Lanbroa y del Partido desde los inicios. Es un documento valiosísimo para la historia del MF en Bizkaia

La creación del Colectivo de coeducación Emilia Pardo Bazán. Ella fue el alma mater.

La revista Lanbroa conspiración feminista: donde se recoge el pensamiento del grupo fruto del debate interno.

La coherencia entre reflexión y acción reivindicativa en la calle.

La formación a mujeres sobre feminismo, con la Escuela de Feminismo, al principio denominada "Iniciación al feminismo".

Y la creación de la Tribuna Pública de organizaciones feministas y asociaciones de mujeres.

Es a finales de los años 80, cuando se empieza a fraguar la idea del feminismo como alternativa política después de varias reuniones en Madrid con Lidia Falcón, fundadora del Partido Feminista de España.

Marijose reclamaba para el feminismo la interlocución política sin la mediación de los partidos políticos mixtos.

A principio de los 90 funda Alternativa Política para las Mujeres de Euskalherria, organización que forma parte de la COFEM (Con-

federación de Organizaciones Feministas) y que presenta una candidatura política para las elecciones europeas de 1999. Ella es la tercera candidata a Europa. Es la primera vez en la historia de este país que las mujeres votamos una candidatura feminista a Europa.

Impulsora y creadora del primer partido feminista de Euskadi, luchó incansablemente, ya no por su constitución, sino también por su mantenimiento, organización, difusión, consolidación económica e ideológica. Ella era la presidenta del Partido Feminista y su portavoz.

Últimamente Marijose luchó incansablemente:

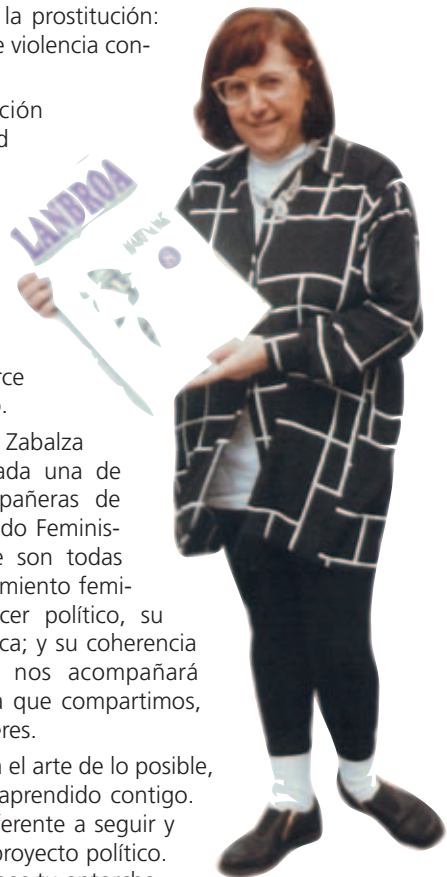
Por la abolición de la prostitución: el mayor ejercicio de violencia contra las mujeres.

Por una formulación justa de la paridad en las leyes de igualdad autonómica y estatal, para que no se ilegalicen los partidos feministas.

Por dar a conocer la violencia que se ejerce contra el feminismo.

Marijose Urruzola Zabalza está en todas y cada una de nosotras, sus compañeras de Lanbroa, y del Partido Feminista. Su legado: que son todas sus obras, su pensamiento feminista, su saber hacer político, su lucha tenaz y pacífica; y su coherencia personal y social, nos acompañará siempre en la lucha que compartimos, la lucha de las mujeres.

Para ti la política era el arte de lo posible, nosotras lo hemos aprendido contigo. Serás siempre el referente a seguir y el pilar de nuestro proyecto político. Marijose, recogeremos tu antorcha.



Su contribución a la coeducación, única alternativa para el desarrollo integral de la persona

Texto : Colectivo de Coeducación Emilia Pardo Bazán

Fotografías: Colectivo Feminista Lanbroa



María José Urruzola hezitzaile handia izan zen; bere ikasleak izan zirenek badakite hori.

*María Joséren irakaskuntza eduki-
etatik harago joaten zen; bizitzeko
jarrerak, ikuspuntu feministak eta
ikasleekin zuen hezkuntza-harremanak
osatu zuten ikasle guztientzako
benetako ikaskuntza. Hezkidetzak
kolektiboak honela gogoratzen du
Emilia Pardo Bazán.*



Desde el Colectivo de Coeducación Emilia Pardo Bazán queremos reflejar en este artículo alguna de tantas aportaciones que M^ª José Urruzola realiza a la educación en general, al pensamiento pedagógico y a la práctica cotidiana en el aula.

La primera y más importante a nuestro parecer es la creación de la filosofía coeducadora que sirva de marco y modelo de actuación a todas aquellas personas que estando vinculadas al mundo de la educación en general (formal y no-formal) quieran educar desde una nueva ética, desde un sistema alternativo de valores, que recoja lo positivo de la cultura femenina, lo positivo de la cultura masculina, y esto sea referente de y para el desarrollo humano.

Sus 22 años de experiencia en el aula y su inquietud pedagógica e investigadora hace que cada una de sus obras tenga un valor inigualable para conocer y poner en práctica una educación no sexista.

Crítica contra aquellos aspectos del sistema que reproducen esquemas de pensamiento y de conducta sexista siempre propuso alternativas de actuación práctica. Y siempre marcaba las responsabilidades en el proceso educativo de los diferentes agentes socializadores: La familia, la escuela y los medios de comunicación. Tres de sus libros "Aprendiendo a amar desde el aula", "¿Es posible coeducar en la actual escuela mixta?" y "La educación de las relaciones afectivo-sexuales en la educación secundaria" de la Editora Maite Canal, son muestra de ello.

Una segunda aportación: su investigación vinculada a la educación de las relaciones afectivo sexuales y los espacios segregados como estrategia (y no como principio) para la consecución de una escuela coeducadora, sin la cual no es posible un desarrollo integral de las alumnas y alumnos.

"La investigación que realicé desde 1980 a 1990 sobre las posibilidades de coeducar en el espacio mixto actual y expuesta en mi libro ¿Es posible coeducar en la actual Escuela Mixta?, me llevó a comprobar que esta Escuela ha beneficiado más, a corto plazo, a los chicos que a las chicas. Y digo a corto plazo, porque a la larga, el sometimiento al actual estereotipo masculino no les beneficia en su desarrollo personal global..."

Quien haya hecho la experiencia de intentar coeducar en un espacio mixto, con una intervención educativa seriamente programada y con la aplicación de medidas correctivas concretas que eviten esta acaparación o poderío de lo masculino sobre lo femenino, sabrá que el espacio mixto tiene serias desventajas para conseguirlo...



Cuando se hayan experimentado el uso de los espacios autónomos como estrategia, precisamente para hacer posible la comunicación, el diálogo de tú a tú y la decisión de la corresponsabilidad de todo lo que sucede en el mundo privado y público se podrá descubrir que es un medio adecuado para conseguir la coeducación y ello favorecerá que se pierdan los miedos que hoy surgen al pensar en el uso de los espacios autónomos."¹

Marijose creía que la prevención era la única solución posible para erradicar todo tipo de violencia y por supuesto también la violencia sexista. Su propuesta de programación para la enseñanza de las relaciones afectivo-sexuales plantea un desarrollo curricular, alternativo, basado en la práctica y con resultados favorables, que en ocasiones no ha sido lo suficientemente reconocido.

No queremos cerrar este artículo sin los retos que Marijose plantea a la escuela del futuro, en este siglo XXI que acabamos de estrenar. Extractamos una parte de su artículo publicado en la Revista "Lanbroa. Conspiración Feminista" titulado *Coeducación. Algunos retos para el siglo XXI*

"Empezamos el siglo XXI con un formato de Escuela Mixta y un proyecto de Escuela Coeducadora. La escuela coeducadora es aquella cuyo diseño educativo colabore a que las

alumnas descubran lo positivo de las formas de vivir, de los comportamientos, de los valores, que históricamente han desarrollado las mujeres y que de hecho son comunes en la “cultura femenina” y diferentes de la masculina, para que sean conocidos y valorados, primero por ellas mismas y después por los alumnos, y propuestos como pautas de comportamiento ético, tanto para las mujeres como para los hombres. Y que colabore igualmente, a que los alumnos, descubran lo positivo del comportamiento de la “cultura masculina” para que siendo reconocido por ellos y ellas, se convierta también, en pauta de conducta ética, tanto para hombres como para mujeres.

Se trata, por tanto, de salvar la diferente riqueza que las mujeres y hombres han ido aportando en el proceso de humanización, para convertirla en una exigencia planteable a cada persona, al margen del género en el que se les encuadra socialmente.

Esto supone, que al planificar la Educación se parte de una crítica de la categoría de “género”, en la que el sistema patriarcal ha encuadrado a mujeres y hombres, basándose en el distinto lugar que ocupan desde siempre en la reproducción de la especie, en la división del trabajo, haciendo de esta división una jerarquía de poder, del colectivo de los hombres sobre el de las mujeres, del género masculino sobre el femenino.

Supone por tanto, el acercarse a cada persona, en su individualidad y singularidad, para potenciar que desde su libertad, vaya eligiendo quién quiere ser y cuál va a ser su colaboración a la justicia y libertad colectivas.”²

Colaborar en la construcción de esta Escuela Coeducadora, superadora de la educación parcial recibida hasta ahora por las mujeres y los hombres y que colabore en el desarrollo integral de cada persona es el reto del sistema Educativo del siglo XXI.

El reconocimiento de los pasos positivos que se han dado en el último siglo, nos plantea algunos objetivos pendientes de conseguir en un futuro inmediato, tales como:

1. La recuperación de la identidad personal individual de cada alumna y alumno, al margen de todo estereotipo que limite la libertad para elegir un proyecto propio de vida y el derecho a ser diferente.
2. Recuperar los valores positivos de la cultura femenina y explicitarlos, reconociéndolos como necesarios para avanzar en el desarrollo humano personal y colectivo. Es decir,

*Hogeita bi urtez aritu
zen irakasten, arduraz
pedagogikoa eta iker-
tzailea etengabe lan-
duz. Hori dela eta,
bere lan bakoitzak
hezkuntza ez sexista
praktikan jartzeko eta
ezagutzeko balio pare-
gabea dute.*

convertir la experiencia de lo femenino en un simbólico que sea referente de conducta para las mujeres y para los hombres.

3. Explicitar a partir de aquí, el sistema de valores básico que va a impulsar el trabajo educativo tanto en los centros escolares como en el grupo familiar y medios de comunicación, como principales agentes educativos.
4. Seguir poniendo en práctica en los Centros “Proyectos Coeducativos”.
5. Convertir los centros escolares en lugares donde se aprende a ser persona.
6. Educar a las niñas, a los niños y jóvenes, para ser personas ciudadanas, es decir, políticas, preocupadas e implicadas en la construcción de la ciudad y del desarrollo global de los pueblos.
7. Reformular el contenido de cada disciplina científica, de tal forma, que se revise en su totalidad la actual formulación, por el silenciamiento de la aportación de las culturas históricamente oprimidas.
8. Revisar desde qué valores y con qué criterios se está organizando en los centros escolares el modelo tecnológico actual. Convertir los medios tecnológicos en instrumentos para el desarrollo de la vida y para elevar el bienestar y evolución humana de todas las personas.
9. Negociar con los medios de comunicación la total eliminación de imágenes, programas, que mantengan y potencien relaciones de dominación-sumisión entre las personas y cualquier tipo de discriminación por razones de sexo, etnia, edad, status económico, opciones personales... y la creación, por el contrario, de imágenes y programas que favorezcan el desarrollo humano global de las personas.
- 10 Coordinarse con la tarea educativa que se realice en el grupo familiar como refuerzo en la adquisición de actitudes, que necesitan las niñas y niños para aprender a ser personas.”

Mª Jose Urruzola fue una gran educadora, quienes fuimos



sus alumnas lo sabemos.

Su enseñanza iba más allá de los contenidos, era su actitud vital, su perspectiva feminista y la relación educativa que mantenía con nosotras, lo que constituyó el verdadero aprendizaje para todas nosotras.

Nos enseñó desde el afecto, una visión crítica del mundo, la importancia de tener unas relaciones afectivo-sexuales basadas en el respeto y la libertad, colaboró en el desarrollo de nuestro autoconcepto y nuestra autoestima. Nos abrió los ojos. Tomando el título de un libro de M^a Ángeles Mastretta, gracias a ella ahora somos "Mujeres de ojos grandes". Gracias Marijose

¹ Espacios autónomos para las niñas y niños en la escuela. Artículo publicado en la Revista: Aula de Innovación educativa

² M^a José Urruzola Zabalza: Introducción a la filosofía coeducadora, (1995) Maite Canal Editora. Bilbao

Gertutasunetik, afektibitate guztiarekin, munduaren ikuspuntu kritikoa izaten erakutsi zigun. Maitasun eta erlazio sexualak errespetoan eta askatasunean oinarritzen. Gure autoestiman zerikusi handia izan zuen Marijosek. Berak M Ángeles Mastrettak liburu batean idatzitakoa ekartzen zigun gogora sarritan "Begi handiko emakumeak gara".

María José Urruzola feminista, política, única entre mucha

Texto : Lidia Falcón

Fotografías: Colectivo Feminista Lanbroa



María José, beste batzuen artean, 1999ko Europako Parlamenturako hauteskundeetarako hautagai-zerrendan aurkeztu zen berriz ere. Esperientzia politiko hura izan zen bere ibilbidearen paradigma; Euskadiko Alderdi Feminista osatzeko erabakia hartzen lagundu ziona, hain juxtu. Hautagai-zerrenda horretatik, feminismoak Euskal Herrian eragina zuten gai guztiekin zerikusia zuela defendatu zuen, Espainiako Parlamentuan onartu ziren emakumeen inguruko beste zenbait legegintza-proiektuez gain; besteak beste, emakumeen aurkako erasoen legea idaztea. Era berean, bera izan zen Euskal Herriko berdintasun legea azkeneko aldiz idaztea eta Parekotasun Legeak emakumeen zerrendak kontuan izatea sustatu zuena.

María José Urruzola Zabalza ha sido una de las más tenaces e inspiradas activistas feministas que unió a su trabajo de agitación de masas la participación política. No es superfluo constatar que su necesidad de dedicar la vida a lograr el bienestar de los demás, correspondía a un alma generosa y a un temperamento apasionado, que unía, a una lúcida crítica de la realidad que la rodeaba, una constancia y fidelidad a sus ideales extraordinarias, a lo largo del medio siglo que su época la obligó a vivir.

Su capacidad de análisis, de crítica, de aprehender de la teoría y la práctica de otras que la habían precedido, le permitieron comprender, después de dos décadas de lucha feminista en las asociaciones y asambleas que se crearon en el País Vasco desde los años setenta, que el salto cualitativo que precisaba el feminismo para avanzar en su camino y salir del marasmo en el que se hallaba hundido, a partir de los años noventa, era el de convertirse en feminismo político. Esta conclusión la lleva a proponerme en 1994, cuando concluíamos las Jornadas Feministas de Bilbao, que organicemos una candidatura de mujeres para las elecciones al Parlamento Europeo de 1999. Aquel proyecto que llevamos a término en dura lucha de cinco plenos y fructíferos años, introdujo a María José y a Lanbroa definitivamente en la arena política. Ella y sus compañeras legalizaron Alternativa Política para las Mujeres de Euzkaldunak que formó parte de la Confederación de Organizaciones Feministas del Estado Español con los Partidos Feministas que yo había creado en Catalunya y en Madrid durante aquellos últimos años. Y en la campaña electoral que llevamos adelante con pocas fuerzas y menos recursos económicos, María José fue uno de sus grandes puntales. Su gran optimismo, su espíritu generoso, su entrega al trabajo y su capacidad de comprensión y de crítica hicieron el trabajo no sólo ligero sino entusiasta y hasta divertido. Reunirse con ella y sus compañeras, Maite Canal y Zuriñe del Cerro, para organizar la estrategia que debíamos seguir en la difusión de nuestro programa, era un verdadero placer, lo que tan pocas veces puede decirse de las reuniones políticas, marcadas por el tedio y los enfrentamientos entre los participantes.

En los cinco años de organización de la candidatura y de campaña electoral, María José no desfalleció nunca, ni ante los imperativos legales establecidos para desanimar a las pequeñas candidaturas, apartándolas de la confrontación política que se reservan los grandes partidos, ni ante la falta de medios para llevar adelante el exhaustivo trabajo que nos obligó a recorrer toda España varias veces. Ni los madrugones, a los que era poco aficionada, ni los interminables viajes en coches viejos, siempre dispuestos a estropearse, ni la falta de locales ni las ausencias de viejas y de jóvenes feministas ni la renuencia de las instituciones a facilitarnos la tarea, la desanimaron nunca. Y se dedicó totalmente a la campaña los dos últimos meses, para lo que tuvo que solicitar de su trabajo un permiso sin sueldo, con el sacrificio económico que le suponía.

Esa experiencia política, a pesar de los magros resultados que se obtuvieron, fue para ella también el paradigma de su trayectoria, porque lo que hubiera podido provocar el desánimo ante el fracaso y por tanto el rechazo a continuar por la senda de la participación política, la llevó, por el contrario a tomar la decisión de constituir el Partido Feminista de Euzkadi. Y lo hizo con todas sus consecuencias. Aceptando el magisterio del Partido Feminista de España, que dos décadas antes habíamos legalizado, estudió nuestras tesis, comprendió la significación política y económica de la definición de la mujer como clase social, la asumió a la vez y dirigió el estudio de unas tesis ideológicas y programáticas que cons-



tituyeron el "corpus" fundamental del Partido de Euzkadi. Y con todas sus consecuencias las escribió, las publicó y presentó en el Palacio Euskalduna de Bilbao para seguir adelante, sin vacilación alguna, en el trabajo de introducir el feminismo en el panorama político del País Vasco.

De tal modo, unió al trabajo cotidiano de Lanbroa, la ingente tarea de organizar y dirigir el Partido y hacerle participar en la vida política de España. La lucha por la abolición de la prostitución, por la erradicación de la violencia contra la mujer, por el salario al ama de casa, por las pensiones de las viudas, contra el acoso escolar, por una coeducación racional y moderna, se convirtieron en cuestiones políticas que trascendían lo meramente social como hasta entonces consideraba el Movimiento Feminista en Euzkadi.

La mayor dimensión del feminismo se lo daba la participación política a nivel de todo el Estado. Porque no solamente opinaba sobre las cuestiones que afectaban al País Vasco, redactando las enmiendas legales a los proyectos que se presentaban, entrevistándose con las dirigentes de los partidos vascos, participando en las tertulias radiofónicas, escribiendo en periódicos y revistas de Euzkadi, sino que en todos los proyectos legislativos que se adoptaron en el Parlamento español relativos a las mujeres tuvo su incidencia. Conmigo estuvo en la redacción de la ley de violencia contra la mujer y en el proyecto de recoger firmas en todo el país. Así mismo fue la impulsora de la última redacción de la Ley de Igualdad del País Vasco y visitamos juntas en el Congreso a las dirigentes de la mujer del PSOE para convencerlas de la necesidad de respetar las listas de mujeres que nosotras podíamos presentar como partidos feministas, y por tanto pedirles que el proyecto que preparaban para la Ley de Paridad tuviera en cuenta esta especificidad.

La pérdida de María José Urruzola es la pérdida de la más lúcida, valiente y original dirigente feminista del País Vasco.

María José Urruzola Zabalzari omenaldi hunkigarria Bilbon

Testua: Lupe Calvo
Argazkiak: Mireia López



Representantes del movimiento feminista, de partidos políticos, de asociaciones de mujeres, de la enseñanza, así como de las instituciones rindieron, el pasado 17 de junio en Bilbao, un sentido homenaje a María José Urruzola Zabalza, trabajadora incansable por los derechos de las mujeres y la educación en base a un nuevo modelo de persona y sociedad. Las y los participantes en el acto, organizado por el Partido Feminista -que ella fundó- y por el Colectivo Feminista Lanbroa, en muchos casos sin poder reprimir la emoción, reconocieron la inmensa aportación realizada por María José, fundamentalmente, en los campos del feminismo y la coeducación.



Hodeiak ilun ekaitza eta barruan daukat nik pena / Hutsune handia daukadalako tamalez lagun batena / Isil-isilik etorri da eta bizitza honen etena / Bihotz-bihotzez eman nahi dautsut merezi dozun omena / Lagunen lagun, neska bikaina, zintzoa eta leiala / Jakintsua eta langile ona, bihotza ere apala / Gizatasuna aberatsa eta benetan esku zabala / Lagun ugarik zu maite zaitu Marijose nik bezala / Urte ugari lagun giroan zurekin dodaz igaro / Hamaikatsu lan, eta irakatsi eta hainbat egotaro / Eskerrik asko bihotz-bihotzez ezin dot esan gehiago / Zure oroitza barru-barruan gordeko dot nik luzaro / Zure oroitza barru-barruan gordeko dot nik luzaro.

Bertso hauek isladatzen dute lagun artean egindako omenaldian bizitako giroa. Musika, dantza, bertsoak, hitza eta sentimenduak izan ziren protagonista Mari Jose Urruzola Zabalzari Bilbon, pasa den ekainaren 17an, eskainitako omenaldian. Alderdi Feministak eta Lanbroa talde Feministak deituta jende aunitz hurbildu zen Bilboko Itsas Museo-
ra Mari Jose Urruzola omentzera.

Han ziren Lanbroa taldea eta Alderdi Feministako urtetako kideak. Han ziren bere senitartekoak. Gazte garaiko Mari Joseren kideak, institutu garaian bere ikasleak izandako hainbat emakume ere bertan ziren. Hezkuntza arloko lankideak, lankide ohiak eta lagunak ez ziren faltatu. Eta ezta ere erakundeetako ordezkariak edota beste alderdi feministak zein beste alderdi politiko askotako kideak.

Euskal Herriko mugimendu feministan bide urratzailea izan zen, Irunen 1940. urtean jaio eta Bilbon pasaden apirilaren 28an hildako, Mari Jose Urruzola Zabalza. Euskadiko Alderdi Feministaren sortzailea eta pentsalari feminista zen Mari Jose, baina askorentzat horren guztien gainetik hezitzailea eta hezkidetzat lantzen aitzindaria.

Mari Joseren gogoetak, idatziak eta bizitza goraiatzekoan guztiek bat egin zuten. Pena, tristura eta malkoak ere isuri ziren ekitaldian zehar, baina poza ere sentitu zen,

Distintos momentos del sentido homenaje a María José Urruzola que tuvo lugar en el Museo Marítimo de Bilbao el pasado mes de junio.

omentzen ari ziren laguna ezagutu izanagatik eta bizitza oparoan zehar emandako guztiagatik.

“Emakundek beti izan du Mari Jose alboan”

Mari Jose Urruzolaren lana eskertu eta goraiatu zuen Izaskun Moyuak, Emakundeko zuzendariak. “Emakundek urtean egindako ibilbidean beti izan du Mari Jose Urruzola alboan. Beti hor egon da bere laguntza eskainiz unerik garrantzitsuenetan; berdintasun legea egin zenean hor egon zen eta baita berdintasunerako IV planeko aholkulari taldean ere. Beti ekarpen positiboak eginez hor egon zen” esan zuen Izaskun Moyuak.

Mari Jose ezinbesteko feminista izan zela zioten parte hartu zuten askok baita gogoratu ere, hasiera-hasieratik Emakunde eta Mari Jose elkarlanean aritu zirela eta Urruzolak berdintasunerako lehenengo planari egindako ekarpenak benetan baliagarriak izan zirela esan zen.

Politikagintzan, alderdi politikoen baitan emakumearen arloa sortzerakoan Mari Joserren ideiek eragina izan dutela onartu zuten ekitaldian parte hartu zuten alderdi politiko ezberdinetako kideek. Horrezaz gain, Mari Jose Urruzolak, bere bizitza osoan zehar, berdintasunaren alde eta bidezko-agoa den gizarte baten alde lan egin duela adierazi ere.

Espainiako Alderdi Feministaren sortzailea den Lidia Falcón Bilbon zen baita ere. Malko artean Mari Joserren heriotzarekin berak benetan asko galdu duela adierazi zuen Falcón andereak, eta alderdi feministaren oraingo proiektu berria Mari Jose Urruzolari zor diola adierazi zuen. Pertsona argia, jakintsua, ikasteko eta irakasteko ahalmen handikoa eta batez ere, entzuten zekiena zen Mari Jose Urruzola Lidia Falcón-en hitzetan.

Feminismoa, Euskadin alderdi feminismoaren sortzailea bera baitzen, eta hezkidetzatza. Bi hitz horiei bueltaka burutu zen omenezko ekitaldiaren zati handi bat. Bizkaiko hezkidetzatza mintegiko kideentzat Mari Josek urtetan “jakinduriatz betetako aportazioak egin ditu, lanean neka ezinezko emakumea baitzen, jakintsua, esku zabala eta bizi pozez betea”.

“Irakaskuntzan militante sutsua”

Filosofia ikasketak egin ostean Bilboko Txurdinaga auzoko institutuan hezitzaile lanetan aritu zen Mari Jose Urruzola eta han ekin zion hezkidetzatza lantzeari, lan honetan lehene-takoa izanik. Hala aipatu zuten STEE EILAS hezkuntza sindikatuko ordezkariak. Hauen esanetan eskola publikoaren defendatzailea izan zen emakume honek aipatu zuen lehengo aldiz hezkidetzatza, arlo honetan lan benetan ikaragarria eginez eta militante sutsua izanik.

Begoña Salas, pedagogoaren esanetan, Mari Joseri zor zaio hezkidetzatza. Berak aztertu baitzuen neska eta mutilen eskolatan, eskola mistoetan, gertatzen zena. “Berak inork ez bezala salatu zuen emakumeek jasaten zuten diskriminazioa, ikasteko aukerarik ez izatea eta gero eskola mistoak egin zirenean neskek galdu zuten guztia. Inork ez bezala institutuan bere ikasleekin gertatzen zena aztertu zuen Mari Josek. Berak eginiko analisiaren eta salaketaren ondoren etorri zen hezkidetzatza” esan zuen Begoña Salasek.

Mari Joseri egindako omenaldian ezin ahaztu berak idatzitako *Neskentzako gida* edota *Guía para chicas*, aurreko urtean iskanbila iturri izandako liburuxka. Izan ere moralitate kontuak zirela eta Gaztela-Mantxako gobernuak argitalpen hori ikastetxeetatik erretiratzea erabaki zuen.

Hitzari bezala antzerkiari, dantzari, musikari eta umoreari ere tartea egin zitzaion ekitaldian zehar. Izan ere, Mari Jose Urruzola Zabalza zenari aurrekua eskainiz ekin zitzaion goiz eta arratsalde iraun zuen ekitaldiari. Amaiera berriz Amaia Zubiriak eta Marina Rosell kantari handiek eman zio-



ten, eta tartean txalaparta hotsak, kantak, bertsoak, antzerkia eta abar.

Munduan historian zehar feminismoaren alde sutsu lan egin duten hainbat emakumeen bizitza antzez moduan eskaini zen. Hor agertu ziren Frantzian, XVIII mendean, emakumeen berdintasunaren alde lanean tinko aritu zen Olimpia Gouges, edota Ingalaterran, garai berean, gogor borrokatutako Mary Wollstonecraft, Estatu Batuetako mugimendu sufragista, Espainian emakumeek boto eskubidea eduki zezaten lan egin zuen Clara Campoamor edota Kate Millet eta Lidia Falcón bera ere. Biak XX. mendean feminismoak aurrera egin zezan lanean aritutako emakumeak. Malkoak alde batera utzi eta barrea eta irria sortzen ahalegindu zen Virginia Imaz pailazoa ekitaldiari amaiera eman aurretik. Bere ostean bi kantari handiren txanda.

Benetan arrakastatsua Alderdi Feministak eta Lanbroa taldeak Mari Jose Urruzola Zabalzari eskainitako azken agurra. Askok azken agurra ematera hurbildutako lagunak eta Bilboko Itsas Museoko aretoa gainezka zen. Hala ere lagun asko bertan egon nahi eta ezin; horregatik mezu asko iritsi ziren Bilbora Galiziatik, Estatu Batuetatik, Madrildik edota Andaluziatik, esate baterako. Askoren esanetan Mari Jose Urruzola Zabalza ohoratze modurik egokiena berak eginiko lanean tinko segitzea da, pertsonen beharrekiko koherenteago den mundu baten alde.

IBILBIDE LUZEA ADIERAZTEN DUEN BIOGRAFIA



"Irunen jaio nintzen 1940an. Donostia eta Madrilen igaro nituen haurtzaroa eta nerabezaroa. Nire familiak ez zuenez diru iturri handirik, lan eginez ordaindu nuen batxilergoa. Madrileko Unibertsitatean ikasi nuen filosofiako karrera.

Jakinmin handikoa izan naiz; gertaeren zergaitia, natura, pertsonak...eta garaiko bizikera eta pentsakera ulertu nahi izan ditut. Asko ikasten nuen eta nire formakuntza osotzeko, hitzaldietara, tertulietara, zinemara, antzerkira...joaten nintzen.

Hogeita bost urtetan, filosofia eta etikako irakaslea izan nintzen batxilergoan. Batez ere neskena. Elkarrekin asko ikasi genuen. Beranduago, ikastetxea neska-mutilena bihurtu zen. Hamairu urtetan, bostmila nerabe inguruekin, garapen pertsonalerako baliagarriak izango ziren harremanak aztertu genituen: kidesunekoak, adiskidesunekoak, maitasunekoak eta batez ere, zelan bizi erlazio afektibo eta sexualak era positiboan, indarkeri jokoak ekidituz pertsonak izaten ikas zezaten. Oso interesgarriak izan ziren etikako klaseetan antolatutako eztabaidak.

Esperientzi honen ondoren hiru liburu idatzi nituen: "Aprendiendo a amar desde el aula" (ikasleentzat); "Educación de las relaciones afectivas y sexuales desde la filosofía coeducadora" (irakasleentzat) eta "Guía para chicas". Lehen biak, berargitaratuak izan dira eta dagoeneko hirugarren liburuak hirurogeitamar mila ale baino gehiago banatu dira. Geroago hogeita sei liburu idatzi izan ditut.

Bidaiatzea atsegin dut. Lan-ia Europa osoa ezagutzen dut. New York eta Brasilgo zertxo bait ere.

Gaztetetaik jakin izan dut, emakumea izan arren, maitasuna eta sexualitatea bizitzeko, ez nuela derrigorrezkoa ezkontzea. Teoria feministei esker jakin izan dut, emakumeok ez dugula zertan bizi behar betiko erara eta eskubi-dea dugula geure ibilbidea antolatu eta bizitzeko. Horrelaxe egin dut. Nahiz eta pertsona eta talde askok ez ulertu. Harro nago nire pentsaerarekin jokatu dudalako.

Duela hogeitamabi urte ezagutu nuen mugimendu feminista. Lehen bizi ezagutzaz arduratu nintzen. Geroago zuzenean lan egin dut historian zehar emakumeoi ukatutako eskubideak eskuratzen. Orain Alderdi Feministan lan egiten dut.

Hirurogei urterekin jubilatuta eta ikasleekin zuzenean lan egiteari utzi eta irakasleen formakuntzari ekin diot. Nire asmoa, irakasleak, lankidetzaren bidez, pertsona eta gizarte berri baten hezkuntzan egin dezaketek ekarpenaz ohartaraztea da.

Gaur egunerokotasuna lasai bizi dut; lan egin, maitatu, irakurri, asko pentsatu, bidaiatu, neure buruarekin zintzoa izan eta feminista sentitu. Gero eta kritikoagoa naiz gizartearen pentsakera eta bizikeriarekin. Bizitzako zailtasunen aurrean borrokalari naiz eta ez dut inoiz etsitzen. Ez dut arazo pertsonalik baina justizi eta askatasun gabeko gizarteak sufriarazten nau.

Bizi baldintza justuagoengatik borrokatuko duzuen esperantzak, sufrimentua baretu eta bizi poza ematen dit.

M^a JOSE URRUZOLA ZABALZA

Testimonios



Julia Romero (ex-alumna)

“Una mirada diferente”

Testua: Lupe Calvo
Argazkiak: Mireia López

“La conocimos en segundo de BUP, cuando teníamos 16 años. Nos impactaron las clases de ética que nos daba. Nos impactó lo que nos decía a nivel sexual, a nivel de identidad, quiénes somos, de dónde venimos, cuál es la trayectoria de las mujeres... cosas que no conocíamos. Eran cosas revolucionarias que nunca nadie nos las había contado”.

“Ella, como es tan cercana, nos invitaba siempre a participar en distintas acciones. De ahí conocimos Lanbroa. Yo, personalmente, me quedo con todas las partes; la de la adolescente que con 16 años está mirando al mundo y de repente le enseñan una mirada diferente, la mirada del feminismo y la de Mari José, en particular; y luego, en Lanbroa y en el Partido Feminista, la lucha como compañera”.

“Ha sido una parte de mi vida, una parte muy importante, cuando te estás formando. Tuvimos el placer y la oportunidad de que nos tocara como un referente. Como uno de esos adultos que te tocan y te cambian”.



Javier González Burutxaga (compañero de trabajo)

“Rompedora de moldes”

“Empezamos a trabajar juntos en un instituto femenino en los años 70. Compartimos el seminario de filosofía y desde nuestras clases empezamos a trabajar, a hacer oposición. A ella le gustaba más el tema de ética y hacía debates con las chicas. En aquel momento eran todo chicas, luego el instituto se transformó en mixto. Mari José intentó que el instituto fuera coeducativo; hubo entonces un debate de si convenía hacerlo mixto o femenino y nos inclinamos por convertirlo en mixto”.

“Ella congeniaba muy bien con las chicas. Cuando terminaban las clases, normalmente, los alumnos en lugar de marcharse en estampida, como ahora, se quedaban con ella y tenía que venir el siguiente profesor: *Oye, Mari José, que ya es la hora, que tengo que entrar*. Siempre estaba rodeada de chicas. En sus clases era rompedora de moldes. Las llevaba de forma dis-

tinta. Las llevaba muchas veces al salón de actos, a la biblioteca, de excursiones... Fueron momentos majos”.

“Entramos al mismo tiempo en EMK y dentro de EMK comenzó con algunas mujeres a profundizar en el tema del feminismo. Se suscitó un debate interno muy fuerte que hizo progresar a todos los partidos en aquel momento. Ella siguió profundizando y... se marchó por su cuenta”.

Carmen García Albero

(miembro de la gestora del Partido Feminista Valenciano)

“El feminismo político puede triunfar”

“Conocer a Mari José ha sido una gran suerte para nosotras. Comenzamos a conocerla en la campaña de las elecciones europeas; luego vino a Valencia, para dar cursillos sobre el feminismo, invitada por la asociación Aurora. A partir de esto ya no hubo mes alguno en que no tuviéramos contacto con ella”.

“Fue precisamente a través de ella como conocimos, como supimos, que el feminismo político sí puede triunfar. Ella nos enseñó cómo se puede organizar un partido. A través de su ánimo, de su trayectoria personal y de la trayectoria del partido feminista vasco comprendimos que solamente a través de las asociaciones no se puede cambiar ese mundo. Comprendimos que hacía falta un partido feminista. Sabemos que nos enfrentamos ante muchas dificultades, igual que le ocurrió a Mari José. Es lógico si tenemos en cuenta que estamos viviendo en un patriarcado que tiene muchas maneras de luchar contra nosotras, pero nosotras estaremos en la brecha junto a ella”.

Marta Brancas

(fundadora del periódico Andra y miembro de la Asamblea de Mujeres de Bizkaia)

“Defensora del feminismo independiente”

“Ella siempre ha defendido el espacio del feminismo independiente, autónomo de los partidos políticos, de la iglesia, de los sindicatos e incluso de las instituciones. Defendía, además, un movimiento de mujeres amplio donde



las organizaciones feministas tenían un papel importante, donde cabemos todas las mujeres, del tipo que sean. Defendía que las organizaciones de mujeres feministas -que no se constituyen únicamente en torno a un tema, bien laboral, bien agresiones, o lo que sea, sino que reflexionan sobre el conjunto de la sociedad, sus cambios, y trazan estrategias- tienen un papel muy importante dentro del movimiento feminista. Yo lo comparto con ella”.

“Otro aspecto de Mari José es el personal. A pesar de su seriedad, era una persona muy accesible, cualquiera podía acercarse a ella, buscar consejo, ayuda o charla”.

“Colaboró con el periódico Andra desde el principio. Su sección era muy valorada y llegó al conjunto del Estado. Últimamente yo hablaba con ella sobre los temas de participación política; ella criticaba que no se hubiera llamado a las organizaciones feministas y que las mujeres participaran en el proceso de paz”.

Virginia Imaz (Payasa)

“Prendedora de la conciencia feminista”

“Dicen que cada payaso, cada bufón, tiene su rey; cada bufona su reina. Una de mis reinas fue Mari José. Ella tenía mucho sentido del humor y la primera vez que me tocó hacer su parodia se rió muchísimo. Vino a felicitarme y me dio pistas para seguir. Ella prendió en mí la conciencia feminista. Como maestra, como payasa y como feminista coincidía en muchos foros en los que ella estaba y siempre era capaz de hacer una evaluación muy generosa y positiva de cómo veía nuestra evolución”.

“La recuerdo como una hermana mayor. Una hermana mayor muy sabia a la que me gustaba mucho escuchar. Decía cosas fortísimas, super-provocadoras, y lo hacía en un tono muy apaciguado, de abuelita, pero con una argumentación tan bien hecha, teóricamente tan fuerte, y tan coherente con su modo de vida que era muy difícil entrar. No había fisuras”.

“En una ocasión me dijo algo que fue muy importante para mí: *hay sabidurías que están legitimadas y otras que no lo están. Nosotras, las mujeres, dudamos mucho de nuestra propia sabiduría, tú escucha a tu corazón y juega en función de tus propias percepciones.* A veces hace falta ingenuidad y coraje para decir las cosas que sabemos. Ella tenía tanto la ingenuidad como el coraje”.



Koldobike Mujika (Gehituko kide)

“Militantziarekin ez zen inoiz aspertu”

“Feminismoaren hastapenetan ezagutu nuen nik Mari Jose. Bera Bilbon, ni Donostian. Garai hartan feminismoan hainbat gai planteatzen ziren eta horiek zirela eta koordinatu egiten ginen asko. Haiek Donostiara, gu Bilbora. Eta hala ezagutu nuen. Gero etapa luzean ez dugu elkar ikusi”.

“Baina, oro har, esango nuke gero ezagutu dudala nik Mari Jose, Lanbroan eta Alderdi Feminista sortu zutenean ezagutu nuen. Esango nuke militantziarekin ez zela inoiz aspertu, ez zuela inoiz etsi, eta garai hartan, feminismoa gainbeheran zihoan momentuan, emakume askok gainbehera egiten zutenean, berak tinko eusten zion militantziari. Esaten dut militantzia zeren eta nik bere traiektorian oso lotuta dut hitz hori”.

“Eta hareago esango nuke, Lanbroa sortzetik Alderdi Feminista sortzera oso garai bakartiak izan ziren. Bakardadeko garaiak izan ziren emakumeentzat. Horrek adierazten du bere proiektua sinisten zuela. Konbentzimendua azpimarratuko nuke nik, eta hori gutxi dago gaur egun”.



Begoña Salas

(Pedagoga y asesora de programas de coeducación)

“Nos enseñó a recuperar la identidad sexual”

“Denunció, como nadie, la marginación de las mujeres y la discriminación, el no reconocimiento de nuestra inteligencia para poder estudiar. Después comienza la escuela segregada, con un currículo muy específico para las niñas, sin ninguna capacidad para estar en el mundo de lo público, para luego salir a la escuela mixta donde las niñas perdieron mucho. Ella lo veía en el instituto, donde las niñas pasaron de participar en las asambleas, ocupar el espacio físico en el patio, tener unas relaciones muy solidarias a un deterioro progresivo y continuo con pintadas y agresiones. Las chicas comenzaron a ser víctimas de las agresiones de ese modelo masculino de prepotencia y dominación”.

“Su alternativa fue la escuela coeducativa en la que, desde hace 25 años, he colaborado con ella. Seguimos trabajando esos espacios segregados porque es la única manera en que las niñas recuperen su propia identidad sexual como niñas, como mujeres, y los niños como hombres. Se atrevió a verlo desde las relaciones afectivo-sexuales y ahí nos enseñó, de manera mágica y extraordinaria, cómo recuperar esa identidad sexual, ese ser *tú desde ti*, e ir al encuentro de esa integridad que se une con otra integridad eliminando definitivamente el cuento de la media naranja”.



EMAKUNDE REFUERZA SU PRESENCIA INTERNACIONAL



Izaskun Moyua con varias diputadas de la Comisión Especial de Femicidio del Congreso Mexicano y con el delegado del Gobierno Vasco en México, Iñaki Ruiz.

Argentinan bizi diren euskaldunei Euskadiko erakundeak berdintasunaren alde bultzatzen ari diren politika publikoak hurbiltzeko asmoz, Izaskun Moyua Emakundeko zuzendaria Latinoamerikako herrialde horretan barrena ibili zen uztailen. Abuztuan, berriz, Mexiko Hirira joan zen Know How 2006 Konferentziak emakumeei eta informazioaren gizarteari eskainitako sailean hitzaldia ematera. Bigarren bidaia honek Mexikoko agintari eta erakundeekin harremanetan jartzeko balio izan dio.

En su periplo argentino, Izaskun Moyua mantuvo diversos contactos con representantes de la colectividad vasca, a los que explicó las políticas públicas que están impulsando las instituciones vascas para conseguir la igualdad de mujeres y hombres. Con este objetivo viajó a Mendoza, San Juan, José C. Paz y Rosario, donde tuvo una reunión especial con las representantes de Emakume Abertzale Batza, la asociación de mujeres nacionalistas que se fundó en Euskadi en 1922, que un año más tarde fue prohibida por la dictadura de Primo de Rivera, y que en 1931, con la Repú-

blica, llegó a aglutinar a unas 20.000 mujeres.

La directora de Emakunde mantuvo distintos encuentros con representantes de la universidad argentina, como, por ejemplo, con la catedrática universitaria Gloria Bonder, especialista en igualdad de género. También se reunió con el Consejo Nacional de la Mujer, institución dependiente de la Presidencia del Gobierno Argentino. La reunión entre las dos representantes de los institutos de la mujer sirvió para el intercambio de información sobre normativa en materia de igualdad de mujeres y hombres puesta en marcha por los



Mujeres de Emakume Abertzale Batza en Rosario (Argentina).



Ponencia en el Congreso Know How, en México.

distintos gobiernos, así como sobre la concreción y el impulso del mainstreaming o la transversalidad de las políticas de igualdad en las distintas instituciones.

Asimismo, participó en calidad de ponente en un curso de formación especial organizado por FEVA (Federación de Entidades Vasco Argentinas) de Buenos Aires y dirigida a las personas de las juntas de los centros vascos.

La conferencia Know How

Por otro lado, el viaje a la capital del país azteca, tuvo como uno de sus objetivos la presentación de una ponencia en el marco de la Conferencia Know How 2006, dedicada a mujeres y sociedad de la información. La directora de Emakunde intervino con una ponencia titulada "Género y medios de Comunicación. Experiencia en el País Vasco". Su participación formó parte de una mesa de trabajo que bajo el título "El papel de los medios al visibilizar la información de las mujeres" contó con aportaciones de varias especialistas en el tema procedentes de Estados Unidos, México, Uganda y Holanda.

En este contexto, Izaskun Moyua informó sobre el trabajo desarrollado en los últimos años en la Comunidad Autónoma Vasca, tanto en la elaboración de materiales como en sensibilización, formación e investigación en este campo. Recalcó en su discurso la importancia y la responsabilidad de los medios de comunicación en la socialización de las personas e hizo hincapié en la importancia que tienen en la representación e interpretación de la realidad. En este sentido, realizó un llamamiento a los medios de comunicación para que, en su calidad de generadores de opinión, adopten actitudes activas en la defensa de los valores humanos y en contra de la degradación de las bases de respeto, equidad y tolerancia que deben sustentar la humanidad.

Tras su participación en el congreso, destacó que "ha sido una sorpresa agradable ver el compromiso de muchas personas que trabajan en los medios de comunicación en distintos países". Recordó que "la información que se convierte en conocimiento es la fuente de poder más democratizadora" y señaló la importancia



Rosaura Ruiz, secretaria de Relaciones Institucionales de la UNAM (Universidad Nacional Autónoma de México).

de que "el conocimiento llegue masivamente a las mujeres del mundo, que son las que más alejadas están de este poder".

Contactos con instituciones mexicanas

Mantuvo, asimismo, reuniones con diversas personalidades e instituciones mexicanas. Estableció contactos, con responsables de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). En concreto, se entrevistó con la secretaria de Relaciones Institucionales, Rosaura Ruiz, y con la directora del programa universitario de Estudios de Género, María Belausteguigoitia. La directora de Emakunde fue informada de la estructura que han desarrollado en la universidad mexicana para apoyar la investigación de las mujeres científicas y la presencia de las mujeres en los órganos de decisión de la universidad. Ambas partes mostraron su interés por mantener contactos entre las universidades vascas y mexicanas.

Se reunió, asimismo, con la directora del Instituto Nacional de las Mujeres, Patricia Espinosa Torres. La directora del Instituto Mexicano, que inició su curso en el año 2001, mostró un gran interés en conocer la trayectoria de Emakunde durante 20 años y el proceso de elaboración de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres aprobada por el Parlamento Vasco el 18 de febrero de 2005.

Izaskun Moyua se reunió también ese mismo día con la catedrática de Derecho Aurora Arnaiz. Arnaiz es una de las personalidades más destacadas de la diáspora vasco-mexicana. Nacida en Sestao en 1913, llegó a México en 1943 huyendo del franquismo, donde ha desarrollado una destacada actividad intelectual, que la ha llevado a ser a sus 92 años una de las referencias en el mundo del Derecho Constitucional.

Continuando con el programa de viaje, se entrevistó con la Comisión especial de Femicidio del Congreso de los Diputados, presidida por la doctora Marcela Lagarde. En esta reunión, la directora de Emakunde recibió detallada información y documentación sobre el informe global sobre violencia feminicida realizado recientemente con el objetivo de completar el panorama de la violencia feminicida en el país. Recibió, asimismo, información sobre la Ley General de Acceso de las Mujeres a una Vida Libre de Violencia, que se prevé aprobar en el Senado mexicano la próxima legislatura.

TRATU TXARREN KONTRA BATEGINIK

Argazkiak: Karlos Corbella



A través de bertsos, poemas, dibujos y otros trabajos prácticos, alrededor de mil escolares de entre 10 y 12 años mostraron en público el pasado 19 de junio que rechazan el maltrato ejercido contra las mujeres. Durante un curso han formado parte del proyecto Nahiko, impulsado por Emakunde, y han profundizado en esta materia a través de tres unidades didácticas.



Emakumeen aurkako indarkeriari aurre egiteko Emakundek antolatutako Nahiko programan parte hartu duten 38 ikasle-txetako 1.500 ikasleen ordezkariak Donostiako Kursaleko Auditorioan elkartu ziren ekainaren 19an, ikasturtean zehar gai honen inguruan barneratutako ezagutzak berresteko.

Saio jendetsu honen helburua honakoa zen: ikasleek, irakasleek eta gurasoek 2003an sortutako Nahiko programaren bidez landutako unitate didaktikoak ezagutzera ematea, eta emakumeen aurkako indarkeriaren prebentzioak, inplikazio pertsonalaz gain, instituzioen eta gizarte osoaren

inplikazioa behar dituela erakustea.

Ikasturte honetan zehar, hiru unitate didaktiko landu dituzte: "Nor naiz?", autoestimua eta nortasun propioa sendotuz, berdintasunean oinarritutako harremanak izateko; "Bizitza-proiektu bat", bizitzako arlo guztietan garatzearen beharra nabarmentzen duena (pertsonek, familia, gizarte zein enplegu mailan); eta, azkenik, "Konpromisoa" delakoa, arlo pribatuan zein publikoan emakumeen eta gizonen berdintasunaren aldeko eta emakumeen aurkako indarkeriaren kontrako konpromisoak hartzeko.



Programan parte hartu duten ikastetxeetako ordezkariak, 10 eta 12 urte bitartekoak guztiak ere, eszenatokira igo eta azken hilabeteotan jasotako ezagutzak azaldu zituzten, eta edozer erasoren aurka daudela adierazi zuten, batez ere emakumeek jasaten dutenaren aurka. Gizon-emakumeen arteko berdintasuna defendatu, eta "tratu txarren oinarrian dauden etiketa sozialak" arbuiatu zituzten. Elgoibarko Herri Eskolako ikasleek bertso batzuk abestu zituzten, Leioako Lamiako zentroan osatutako olerkia, hain zuzen. Gasteizko Adurtza ikastolako ikasle batek ispilu bat erabili zuen, oso modu praktikoan, gizakien arteko berdintasunak eta desberdintasunak azaltzeko, "inor ez delako hobea edo okerragoa".

Ikasleen lan praktikoak panel batzuetan jarri zituzten ikusgai, eta horiekin 20 metro luzeko puzzle erraldoia osatu zuten. Bertan, hainbat aldarrikapen-irudi ageri ziren; horietako batean, esaterako, emakume bat ikus zitekeen Vatikanon, Aita Santu.

Ekitaldian Emakundeko zuzendari Izaskun Moyuak hartu zuen parte. Ikasgela bakoitzeko ordezkariak Juan José Ibarretxek eta Moyuak sinatutako agiri bana eman zitzaizkien, Nahiko programan parte hartu izana aitortzen zuena. Etorkizunean erabakiak hartuko dituen belaunaldia osatzen dutela esan zien Moyuak Kursaalera joandako gazteei, eta eurek izango dutela erantzukizun politiko, ekonomiko eta soziala. Hori dela eta, zer motako pertsonak izan nahi duten, emakumeen eta gizonen artean zer harreman mota izan behar duten, eta nola maitatu zein errespetatu behar diren pentsatzeko deia egin zuen Emakundeko zuzendariak.

Ekitaldia amaitu ostean, eraikinaren kanpoaldean, tratu txarren aurkako manifestu bat irakurri zuten.

Una amplia representación de los 1.500 alumnos y alumnas pertenecientes a 38 centros escolares que han participado en el programa Nahiko, impulsado por Emakunde para la prevención del maltrato a las mujeres, se dieron cita en el Auditorio del Kursaal de Donostia el 19 de junio para refrendar los conocimientos adquiridos durante el curso en esta materia.



C E N T R O S P A R T I C I P A N T E S

ARABA (7)

ARANTZABELA IKASTOLA
Gasteiz
ADURTZA IKASTOLA
Gasteiz
UMANDI IKASTOLA
Gasteiz
CEO PADRE ORBISO LHI
Gasteiz
INMACULADA CONCEPCIÓN
Gasteiz
IBERNALO IKASTOLA
Kanpezu
IKASBIDEA IKASTOLA
Durana

GIPUZKOA (13)

AMASSORRAIN IKASTOLA
Donostia
EGAPE IKASTOLA
Urnieta
AITA IPARRAGIRRE HE
Idiazabal
DOMINGO AGIRRE ESKOLA PUBLIKOA
Legazpi
UGARO HERRI IKASTETXEA
Legorreta

DUNBOA LHI
Irun
TXANTXIKU IKASTOLA
Oñate
PLAENTXI LHI
Soraluze
URKIZU HERRI ESKOLA
Eibar
J.A. MOGEL IKASTOLA
Eibar
URRETU-ZUMARRAGA IKASTOLA
Urretxu
LUZARO LHI
Deba
ELGOIBARKO HERRI ESKOLA
Elgoibar

BIZKAIA (18)

COLEGIO SAN PEDRO APÓSTOL
Bilbo
CEP. SRA VDA DE EPALZA LEHI TIBPLI
Bilbo
GORONDAGANE IKASTETXE PUBLIKOA
Sondika
KURUTZIAGA IKASTOLA
Durango
ZALDIBAR HI
Zaldibar

CP SAN BARTOLOMÉ
Leioa
CP SAN LORENZO
Ermua
COLEGIO SAN PELAYO
Ermua
ANDRA MARI IKASTOLA
Amorebieta-Etxano
LH SAN ANTONIO IKASTETXEA
Etxebarri
SAN FELIX
Ortuella
GEROA IKASTOLA
Getxo
ZALDUPE ESKOLA PUBLIKOA
Ondarroa
CEP ROMO LHI
Getxo
ALTZAGA IKASTOLA
Leioa
CP LAMIAKO
Leioa
BETIKO IKASTOLA
Leioa
KAREAGA GOIKOA LHI
Basauri

El Ayuntamiento de Donostia adopta medidas contra los casos de acoso sexual y moral de su plantilla

Fotografías: Jesús María Pemán



Donostiako Udalak ekimen protokolo bat onartu du, udal langileek eraso moralen edo sexualen aztarnak dituzten kasuetarako. Dokumentua Udaleko atal sindikalak behin eta berriz egin dituen eskaeren ondorioz egin dute; izan ere, Donostiako Udalean, azken hiru urteetan, zenbait mobbing salaketa ipini dituzte.

Un protocolo de actuaciones elaborado por el Ayuntamiento de Donostia, titulado Medidas de Prevención y Procedimiento de Actuación con relación al Acoso Moral y Sexual en el Trabajo, se ha puesto en marcha entre los trabajadores y trabajadoras de esta corporación municipal desde hace unos meses. Fue aprobado por unanimidad por el Comité de Seguridad y Salud el pasado 15 de marzo, y posteriormente fue ratificado por la Junta de Gobierno Local. El documento aclara, de acuerdo con la definición de la Unión Europea, que el acoso moral es “todo comportamiento de carácter discriminatorio, ofensivo, humillante, intimidatorio o violento, o bien una intrusión en la vida privada que atentan contra la dignidad de cualquier persona en el entorno laboral o en conexión con el trabajo, ya sea por el desprestigio causado a la propia persona como por

el descrédito al trabajo por ella desempeñado, de forma tal que se produzca un daño psíquico y/o físico a la persona afectada”.

El documento especifica que la violencia ha de ser “sistemática y habitual”, es decir, que ha de estar inmersa en un proceso “y no tratarse de un único acto, por grave o intenso que éste pueda ser”. Estas conductas suponen el aislamiento social, apartamiento del trabajador o trabajadora de sus funciones de mayor responsabilidad, medidas de ataque a la víctima y agresiones físicas o verbales.

Riesgo laboral de carácter psicosocial

El Ayuntamiento de Donostia ha establecido que el acoso laboral -en cualquiera de sus modalidades- que se realice

“Eraso sexuala jasan nahi ez den edozein jokabideren bitartez sortzen da, ahozkoa, ez ahozkoa edo fisikoa izan, pertsona baten duintasunaren aurka erasotzeko helburuarekin edota ondorioarekin. Bereziki, beldurra eragiten duen etsaitasunezko inguru iraingarria, umiliagarria edo laidogarria sortzen denean, eraso sexuala gertatu dela esaten dugu”

en su seno sea considerado como “un riesgo laboral de carácter psicosocial”.

Como medidas de prevención del hostigamiento prolongado en el ámbito del trabajo, la Administración local donostiarra contempla promover que todos sus trabajadores y trabajadoras reciban un trato respetuoso y digno por parte de sus superiores y compañeros y compañeras. Para ello, tiene previsto promover planes formativos que ayuden a evitar situaciones de acoso laboral.

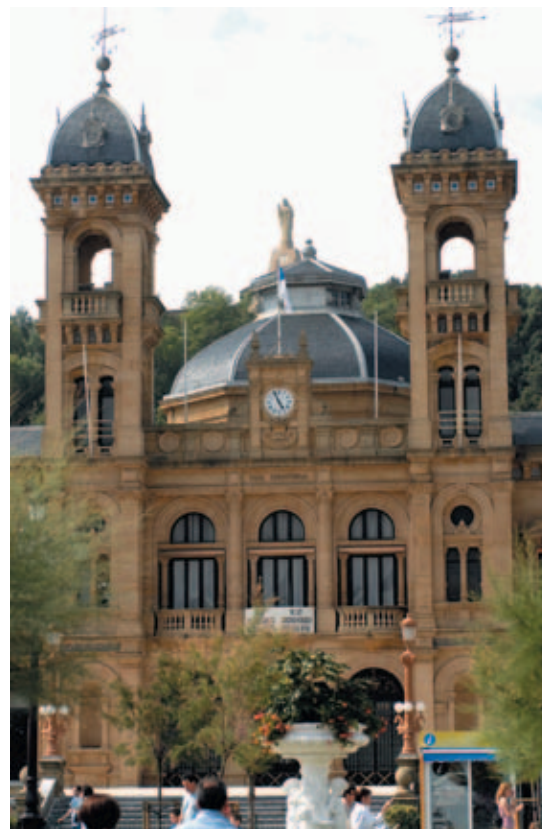
El documento establece que, en el caso de que existan sospechas, se deberá llevar a cabo una investigación en el seno de la Administración local, con independencia de las denuncias que la presunta víctima pudiera presentar ante la Inspección de Trabajo o ante los órganos judiciales competentes.

Acoso sexual

Respecto al acoso sexual, el protocolo parte de la declaración del Parlamento Europeo del Consejo del 23 de septiembre de 2002, que lo define como “situación en que se produce cualquier comportamiento verbal, no verbal o físico no deseado de índole sexual con el propósito o efecto de atentar contra la dignidad de una persona, en particular, cuando se crea un entorno intimidatorio, hostil, degradante, humillante u ofensivo”.

En estas conductas incluyen supuestos como: el contacto físico deliberado y no solicitado, o un acercamiento físico excesivo innecesario; comentarios o gestos repetidos de carácter sexual acerca del cuerpo, la apariencia o el estilo de vida de una trabajadora o un trabajador; llamadas telefónicas, cartas o mensajes de correo electrónico de carácter ofensivo; la persecución; la exposición o exhibición de gráficos, dibujos, fotografías o imágenes de Internet de contenido sexualmente explícito; preguntas o insinuaciones acerca de la vida privada de una trabajadora o un trabajador; invitaciones persistentes para participar en actividades sociales pese a que la persona protegida haya dejado claro que resultan inoportunas y las bromas o proposiciones sexualmente explícitas.

A partir de la aprobación de este protocolo, cualquier trabajador o trabajadora de este ayuntamiento que considere estar sufriendo alguna de estas situaciones, podrá presentar una denuncia ante el Servicio de Prevención de Riesgos



Laborales, ya sea de forma personal o a través de cualquier compañero o compañera de trabajo. La demanda será estudiada por una Comisión de Investigación compuesta por representantes del comité y por técnicos de Prevención. Los miembros de esta comisión recibirán una formación específica por parte de la Administración para que puedan realizar adecuadamente sus funciones.

La comisión dará audiencia a las partes implicadas, tras lo cual, en el plazo de un mes deberá emitir un informe vinculante para la Administración local, en el que se decidirá si existen o no indicios de delito. También constarán las medidas que se proponen para solucionar el problema. En caso de que se diera hostigamiento moral o sexual hacia un empleado o empleada, el Ayuntamiento deberá abrir un expediente disciplinario a la persona denunciada por la comisión de falta muy grave, grave o leve conforme a los establecido en la Ley de la Función Pública Vasca. Durante este proceso, la sección de Medicina de la Empresa podrá dictaminar la conveniencia de un cambio de puesto de trabajo de la víctima. El protocolo de actuación establece, así mismo, que aun cuando la constatación de los hechos no fuera posible, el trabajador o trabajadora denunciante “no será objeto de represalia alguna, salvo que fehacientemente se demostrara la falsedad de sus acusaciones”, en cuyo caso se le abriría también un expediente disciplinario.

EMAKINTZA: Arlo industrialean sartzeko proiektua



Las mujeres empadronadas en Bizkaia que lo deseen podrán convertirse en soldadoras, torneras, ajustadoras, ferrallistas ... gracias al programa Emakintza impulsado por el departamento de Empleo y Formación de la Diputación Foral de Bizkaia que pretende integrar a la población femenina en puestos de la industria hasta ahora ocupados por una mayoría masculina.

Bizkaiko Foru Aldundiko Lan eta Prestakuntza Sailak Emakintza proiektua jarri du abian, gizonetzkoek gehienago osatzen duten industria-eremuetan emakumea integratzeko helburua duena. Horretarako, osotasunean inplikatu ditu tradizioz gehienbat gizonen osatutako sektoreetako enpresak, bai eta gizartea bera ere, egoera honen atzean oinarri kulturala baitago.

Emakintzaren asmo nagusia, Bizkaiko lan-merkatuan sartu eta irauteko orduan gizonetzkoen eta emakumezkoen arteko berdintasuna areagotzen laguntzea da. Baina, horrez gain, programa honek badu bestelako helbururik ere: Euskal Administrazio Publikoak euskal industriako sektore tradizionalako lanpostuetan zein prestakuntzan dauden beharrak hobeto ezagutzea. Azken finean, emakume ko-



puru handi batentzat kalitatezko lan-integrazioa lortzeko oinarriak ezartzea da kontua, eta, helburu hau betetzeari begira, Bizkaiko lan-merkatuan eragile publikoen eta pribatuen arteko lankidetzak koordinatua sustatzea.

Jarduera-programa honen asmoa ez da prestakuntzaren eta lan-munduan sartzearen bidez emakumearen egoera hobetzea soilik, baizik eta baita programan parte hartzen duten enpresena ere, langileria prestatuaren eta dirulaguntzen bidez. Halaber, programari helduko dioten Bizkaiko industria-sareko enpresen egoera ere hobetu nahi da, gaur egungo garaiarekin alderatuta atzeratuta dagoen kultura baztertuz.

Emakume soldatzaileak, tornulariak, galdaragileak...

Bizkaiko edozein udalerritan erroldatutako edozein emakumek har dezake parte Emakintza programan. Edonola ere, lehentasuna dutenak honakoak dira: lanik gabe daudenak, enplegu ezegonkorra dutenak, karga familiarak dituztenak, lan-merkatuan sartzeko zailtasunak ematen dituen profil profesionala (prestakuntza eta esperientzia) dutenak eta, azkenik, tratu txarren biktima direnak.

Aukeraketa, prozesura aurkezten diren hautagai guztien artean egingo da, emakumearen eta bete beharreko lanpostuaren profilararen artean ahalik eta orekarik handiena bilatzen saiatuta. Prozesu horretan, hautagaien ezaugarriak (adina, prestakuntza akademikoa edota aurretiko esperientzia profesionala) erabakigarriak izango dira lan-munduan sartzeko orduan arrakasta bermatzeko.

Aurretik egindako ikerketen arabera, emakumeek honako postuak betetzea aurreikusi du Bizkaiko Foru Aldundiko Lan eta Prestakuntza Sailak: soldatzaileak, tornulariak, fre-satzaileak, mantentze-teknikariak, egokitzaileak, prentsatzaileak, espezializatutako peoi industrialak, galdaragileak, hodigileak, burdinlariak eta mekanikoak.

Lanpostu horiek Bizkaiko industriako azpisektoreetan integratuko dira; hala nola, eraikuntza eta ontzi-konponketan, metalurgia eta lehen eraldaketan, produktu metalikoen ekoizpenean, makinen eta ekipoen ekoizpenean, material elektriko eta elektronikoan, garraio-materialean, zerbitzuetan, berreskurapen eta kontserbazioan, zein eraikuntza, muntaia eta instalazioan.



Lanpostu horiek bete nahi dituzten emakumeek gutxienez hiru eta gehienez sei hileko prestakuntza jasoko dute. Denboraldi horretan laguntza ekonomikoa ere jasoko dute, prestakuntza-aldi horretan karga ekonomikoari aurre egiteko gauza izan daitezen. Horrez gain, prestakuntzak ordutegi malgua izango du, horrela lana eta sendia uzartu ahal izateko.

Prestakuntza teorikoaren fasea arrakastaz gainditzen duten emakumeek prestakuntza praktikoa jasoko dute programan parte hartzen duten enpresetan. Praktikak doakoak izango dira enpresentzat, baina emakumeek laguntza ekonomikoa jasoko dute. Praktikak ezingo dira lau hilabete baino luzeagoak izan, eta ez dute langilerik ordezkatu. Enpresak, bestalde, ezin izango die emakume hauei lan-kontratuak berezkoa duen ardurarik eskatu.

Parte-hartzaileei tutore batek lagunduko die enpresan, eta programako emakume guztien jarraipena eta ebaluazioa egingo ditu. Istripu kasuetarako eta hirugarrenetik erantzukizun zibila sortzen duten egoerentarako, emakumeek aseguruia izango dute. Prestakuntza teorikoa eta praktikoa amaitu eta gero, eta programan parte hartzen duten enpresek hartutako konpromisoa oinarritzat hartuta, enpresek praktiketan aritu diren emakumeak kontratatu beharko dituzte eta gutxienez hiru urteko jarraipena eman beharko diote lan-harremanari.

Kontratuak egun osokoak edota partzialak izango dira azken hauek, aplikatu beharreko hitzarmen kolektiboan zehaztutako lanegunaren %50ekoak badira gutxienez-, eta mugagabeak betiere. Hala ere, onargarria izango da langileak, lehendabiziko urtean, indarrean dagoen lan-araudian aurreikusitako aldi baterako kontraturen bat izatea.

UNA GUÍA ORIENTATIVA PARA LA PROMOCIÓN NO DISCRIMINIATORIA

Fotografías: Miguel Toña



Acto de presentación de la Guía en Vitoria-Gasteiz.

“Orientabideak diskriminatzailea ez den sustapenerako” izenburuko gida landu dute hamar euskal enpresetako ordezkariak Emakunderen zuzendaritza eta gidaritzapean. 2005. urtean zehar egindako lanaren fruitu da argitaratu berri den lana eta honen helburua honako galdera honi erantzuna ematea da: zerk eragiten ditu emakumeek zuzendaritzako lanpostuetara gizonen baldintza berdinetan heltzeko dituzten zailtasunak? Zailtasun horiei aurre egiteko zenbait estrategia proposatzen dira gidan eta honekin batera, argi geratzen da sustapen ez diskriminatzailea eskubide bat izateaz gain, enpresen produktibitatea eta kalitaterako ere onuragarria dela.



Portada de la Guía editada por Emakunde y el Fondo Social Europeo.

Erakunde eta enpresa hauek aurrerapauso bat ematearen beharra ikusi zuten eta bileren ondoren gida honen proposamena egin zuten. Eguneroko lanean oinarritutako gida da eta langileen autaketan eta promozioan eragozpen sexistak ezabatzea du helburu.



La guía “Orientaciones para la promoción no discriminatoria” es fruto del trabajo en común llevado a cabo por Emakunde y el Fondo Social Europeo junto con el denominado Grupo de Empresas por la Igualdad, formado por diez empresas vascas que están realizando un esfuerzo por conseguir que mujeres y hombres tengan las mismas condiciones y oportunidades, eliminando cualquier discriminación y promoviendo un entorno favorable para el desarrollo profesional de todas las personas que trabajan en ellas. Las empresas que han trabajado en la elaboración de esta guía son: Ados Consulting, BBK, Caja Vital Kutxa, CDE Consultores, EDE Fundazioa, Euskal Trenbide Sarea, Eusko Trenbideak, Museo Guggenheim Bilbao, Metro Bilbao y Zubizarreta Consulting. Se ha contado también con el apoyo y la asistencia técnica de Orebe.

La elaboración de esta guía es uno de los frutos de la iniciativa que se gestó en 2004, cuando Emakunde vio nece-

sario e interesante dar un paso más dentro de las empresas en el camino ya realizado de sensibilización en materia de igualdad de mujeres y hombres. De esta manera, Emakunde inició contactos y reuniones con las empresas y puso en marcha una dinámica de reflexión y un trabajo de dinamización que hoy sigue vigente. El primer fruto del trabajo realizado junto con las empresas fue la publicación en 2004 de la “Guía para un proceso de selección no discriminatoria” y durante 2005 ha coordinado la tarea común de elaborar esta nueva guía. Su contenido se basa en el conocimiento y las buenas prácticas existentes en esta materia. Además, recoge las aportaciones realizadas por personas expertas en procesos de formación y promoción que incorporan la perspectiva de género, como: Amelia Valcárcel, de la Universidad de Oviedo; Beatriz Cerrato, de la empresa IBM; Isabel Alonso Cuervo, de LIKADI Formación y Empleo; y Claudia Zafra, de la Diputación de Córdoba.

Gida honek proposatutako aholkuen laguntzaz edozein enpresek bere egoeraren diagnostikoa egiteko aukera izango luke. Azterketa honek ardura karguetan ematen den hautaketaren zehaztasunak eskeintzen ditu eta honen ondorioz neurriak hartu behar-ko lirateke.

El trabajo incorpora las posibles dificultades que han sido detectadas por las empresas del grupo, así como las alternativas y medidas que podrían contrarrestarlas, evitando así el habitual postergamiento de las mujeres en los procesos de promoción, desarrollo profesional y acceso a puestos directivos. La guía concluye que la promoción no discriminatoria, además de ser una exigencia social de mayor justicia, es una necesidad y una demanda empresarial prioritaria para avanzar en la mejora de su productividad y calidad.

El objetivo de este estudio es ordenar y definir los posibles factores de discriminación detectados en las empresas a partir de la siguiente pregunta: ¿Qué elementos están incidiendo en dificultar el acceso de las mujeres en igualdad que los hombres a los puestos de dirección? Y pretende, asimismo, plantear algunas orientaciones para hacer frente a esas dificultades.

Diagnóstico de cada empresa

Con la ayuda de estas orientaciones, cualquier empresa puede realizar un diagnóstico de sus procesos de asignación de responsabilidades y de sus puestos directivos. Podrá determinar cuáles de las posibles dificultades recogidas en la publicación están efectivamente actuando en su caso concreto, y aplicar las estrategias correctoras necesarias.

En la guía se detallan los factores discriminatorios detectados en tres ámbitos como son el laboral y profesional, el

socio-familiar y el personal. Entre las medidas que se sugieren para hacer frente a la discriminación –un total de 34 estrategias–, se encuentran la del reparto equitativo de las responsabilidades y trabajos domésticos, la visualización de mujeres en puestos de responsabilidad y liderazgo, la segregación de datos de hombres y mujeres al realizar análisis y diagnósticos, la reorganización de los tiempos de trabajo, la redefinición de los puestos de trabajo en función de la promoción no discriminatoria, la creación de redes de mujeres con cargos directivos o la flexibilización de los horarios de trabajo, entre otras muchas medidas.

Se identifican un total de 31 obstáculos diferentes que, actuando en los ámbitos y parámetros señalados, imposibilitan la promoción no discriminatoria. Entre los obstáculos se encuentran algunos simbólicos como el mito de la dedicación plena, el espejismo de la igualdad ya conseguida, las diferencias en el reconocimiento de la labor de mujeres y hombres o los prejuicios sobre la capacidad de las mujeres para dirigir; y otros referidos a la organización del trabajo como son la exigencia de la disponibilidad absoluta, la falta de medidas para la conciliación o la falta de modelos referentes de mujeres con responsabilidad y liderazgo.

Emakunde, además de agradecer a las empresas su participación en la elaboración de la guía, anima al resto de empresas vascas a que apliquen las orientaciones recogidas en la misma, ya que constata el efecto positivo que tendrán en sus organizaciones.



Resistencias sociales

Se dice que una sociedad cambia cuando cambia sus símbolos, sus constructos simbólicos, su forma de verse y entenderse. Y este difícil cambio suscita siempre fuertes resistencias. En el caso que nos ocupa, la resistencia se hace patente en la pervivencia de los roles de género. Esta pervivencia no es a menudo directa y literal, no niega el derecho socialmente aceptado de las mujeres a estar ahí, sino que cuestiona su valía (“está donde está por las cuotas”...). A pesar de los datos favorables de formación presentados por las mujeres, se duda sobre su capacidad y se duda sobre su decisión de asumir liderazgo. Por el simple hecho de ser biológicamente mujeres, se cuestiona continuamente sus dotes y capacidades y, por otro lado, se cuestiona su asunción de las consecuencias de su decisión. En realidad, en el fondo, seguimos pensando que las mujeres en el mundo laboral están fuera de su sitio, pues su sitio es el ámbito del cuidado, y fuera de él deben ocupar un lugar subordinado. La resistencia al cambio se denota igualmente en que los hombres, en general, no asumen su responsabilidad en el ámbito del cuidado. Aferrados al rol de género del proveedor, no se corresponsabilizan del cuidado.

Por último, resulta igualmente claro el mecanismo de la resistencia consistente en convertir la igualdad de oportunidades en una guerra de sexos: una imposibilidad de entendimiento, enemistad y lucha entre hombres y mujeres por no se sabe qué.

Las organizaciones podrán realizar una promoción no discriminatoria utilizando en su beneficio el 100% del potencial, habilidades y aportaciones de todas las personas que, trabajan en ellas y en su entorno, sólo y únicamente si contrarrestan y vencen los prejuicios y resistencias discriminatorias derivadas de los roles de género en que la sociedad androcéntrica socializa a sus empleadas y empleados. Podrán evitar la segregación ocupacional horizontal y vertical, que tanto perjudica sus resultados, sólo si se convierten conscientemente en agentes activos de una socialización y una organización laboral no discriminatoria, más justa, igualitaria y eficaz.

(Texto recogido de la introducción de la Guía)

Emakumeek bakegintza prozesuetan izan duten papera aztertuko dute 2006ko SARE kongresuan

“Emakumeak bakeak eraikitzen” lelopean Emakundek antolatutako SARE 2006 Nazioarteko Kongresua ospatuko da urriaren 23 eta 24an Donostia-ko Kursaal Jauregian. SARE topaketak urtero antolatzen dira gizon eta emakumeen berdintasunaren inguruko hausnarketa eta iritzi trukaketa egiteko helburuarekin. Topaketa hauen bidez Emakundek omenaldia egin nahi die gure aurreko emakume guztiei eta berdintasunerako guneak eraikitze-ko sare berriak sortu nahi ditu.

sare 2006

Emakumeak bakeak eraikitzen
Mujeres generando las paces
Women generating peace
Les femmes actrices des paix

Donostia-San Sebastián • Centro Kursaal Elkarguneak

2006ko urriak 23 eta 24
 23 y 24 de octubre de 2006
 October 23-24, 2006
 23-24 octobre 2006

... WEAR



urriak 23

09:00	Agiri-banaketa
09:30	Irekiera Juan José Ibarretxe Markuartu jn. txit gorena Eusko Jaurlaritzako lehendakaria Izaskun Moyua Pinillos and. txit argia Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundeko zuzendaria
9:45	Inaugurazioko txostena: "Bakegintza teoria feministatik" Amelia Valcárcel andrea Filosofia Moral eta Politikoko katedraduna. UHUN, Madril
11:00	Atsedenaldia
11:30	"Emakumeak munduko bake-prozesuetan: pentsamendua eta praktikak" Carmen Magallón andrea Bakerako Ikerketen Mintegiko zuzendaria. Zaragoza
12:30	Minodora Cliveti andrea Europako Kontseiluko Parlamentu Batzarreko Emakumeen eta Gizonen arteko berdintasun Batzordeko lehendakaria. Estraburgo
13:00	Elkarriketa
13:30	Bazkaria
15:00	I. panela: "Bakea izutatik eraikitzea: gatazkan parte hartzea" Olga Lucia Ramirez andrea Emakumeen Bakezko Ibilbidea. Kolonbia Debby Lerman andrea Bat Shalom Beltzezko Emakumeak. Israel Amal Khrieshe andrea Jerusalem Center for Women. Jerusalem Ekialdea
17:00	Elkarriketa
17:30	Hizketan jarraitzeko gogoeta
18:00	Jardunaren amaiera

urriak 24

09:00	II. panela: "Adiskidetzen: emakumeen ahotsak bake-negoziaketetan" Maria Olson andrea Programa: "Generoa eta Bakegintza" International Alert. Britainia Handia. Etweda A. Cooper andrea Liberiako Emakumeen Ekimena. Liberia Ann Hope andrea Ipar Irlandako Emakumeen Koalizioa. Ipar Irlanda
10:30	Elkarriketa
11:00	Atsedenaldia
11:30	III. panela: "Bakea sendotzea: emakumeak gizarte-aldaketaren alde" Patricia Buriticá andrea Ordainketako eta Adiskidetzeko Batzorde Nazionala. Kolonbia Nora Cortiñas andrea Maiatzeko Plazako Amak. Argentina Stasa Zajovic andrea Belgradeko Beltzezko Emakumeak. Serbia Luljeta Vuniqi andrea Kosovoko Emakumeen Sarea. Kosovo
13:30	Elkarriketa
14:00	Bazkaria
15:30	Hizketan jarraitzeko gogoeta
15:45	IV. panela: "Euskadiko bakegintzarako gakoak" (Artean konfirmatu gabeko txostengileak) Politika-eremua Gizarte-eremua
17:30	Elkarriketa
18:00	Barrezko bonbak, adiskidetzeko eta bakerako
18:30	Batzarraren amaiera

octubre 23

09:00	Entrega de documentación
09:30	Apertura Excmo. Sr. D. Juan José Ibarretxe Markuartu Lehendakari del Gobierno Vasco Ilma. Sra. Dña. Izaskun Moyua Pinillos Directora de Emakunde/Instituto Vasco de la Mujer
09:45	Ponencia inaugural: "Construcción de la paz desde la teoría feminista" Dña. Amelia Valcárcel Catedrática de Filosofía Moral y Política. UNED. Madrid
11:00	Descanso
11:30	"Las mujeres en los procesos de paz en el mundo: pensamiento y prácticas" Dña. Carmen Magallón Directora del Seminario de Investigaciones para la Paz. Zaragoza
12:30	Dña. Minodora Cliveti Presidenta de la Comisión para la Igualdad de Mujeres y Hombres de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa. Estrasburgo
13:00	Coloquio
13:30	Comida
15:00	Panel I: "Construir la paz desde el terror: intervención en el conflicto" Dña. Olga Lucia Ramirez Ruta Pacifica de las Mujeres. Colombia Dña. Debby Lerman Bat Shalom Mujeres de Negro. Israel Dña. Amal Khrieshe Jerusalem Center for Women. Jerusalén Este
17:00	Coloquio
17:30	Reflexiones para seguir hablando
18:00	Fin de la jornada

octubre 24

09:00	Panel II: "Haciendo las paces: voces de mujeres en las negociaciones de paz" Dña. Maria Olson Programa "Género y Construcción de la Paz". International Alert. Gran Bretaña Dña. Etweda A. Cooper Iniciativa de las Mujeres Liberianas. Liberia Dña. Ann Hope Coalición de Mujeres de Irlanda del Norte. Irlanda del Norte
10:30	Coloquio
11:00	Descanso
11:30	Panel III: "Consolidar la paz: mujeres hacia el cambio social" Dña. Patricia Buriticá Comisión Nacional de Reparación y Reconciliación. Colombia Dña. Nora Cortiñas Madres Plaza de Mayo. Argentina Dña. Stasa Zajovic Mujeres de Negro de Belgrado. Serbia Dña. Luljeta Vuniqi Red de Mujeres Kosovares. Kosovo
13:30	Coloquio
14:00	Comida
15:30	Reflexiones para seguir hablando
15:45	Panel IV: "Claves para la construcción de la paz en Euskadi" (Ponentes por confirmar) Ámbito político Ámbito social
17:30	Coloquio
18:00	Bombas de risa para la reconciliación y la paz
18:30	Fin del Congreso



aurrera doan **herria** un país **en marcha**

EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO



www.emakunde.es



EMAKUMEEN KONTRAKO TRATU TXARREN ETA SEXU-INDARKERIAREN AURREAN JARDUTEKO GIZARTE ZERBITZUETAKO PROFESIONALENTZAKO GIDA

Ettxeko tratu txarrak eta sexu-erasoak jasaten dituzten emakumeei laguntza hobea emateko erakunde arteko akordioaren lanaren fruitu berri bat da argitaratu berri den "Emakumeen kontrako tratu txarren eta sexu-indarkeriaren aurrean jarduteko gizarte zerbitzuetako profesionalentzako gida". Gida berri hau Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak, Araba, Gipuzkoa eta Bizkaiko foru aldundiek eta Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundeak finantzatu eta argitaratu dute. Bere

helburua gizarte zerbitzuetan lan egiten duten pertsoneri etxean tratu txarrak jasaten dituzten emakumeei eta sexu-indarkeria jasaten dutenei laguntzeko informazioa eta jardun-jarraibideak ematea da. Gidaren lehen atalean indarkeria mota honi buruzko gai teorikoak eta orokorrak landu dira, eta bigarrenean alderdi praktikoagoak: gizarte zerbitzuek honelako kasuetan esku hartzeko jarraibideak eta gomendioak. Emakunderen web gunetik jaitsi daiteke gida osoa pdf formatuan



GUÍA DE ASOCIACIONES DE MUJERES. Segunda edición

El empoderamiento de las mujeres y su participación en el ámbito socio-político son dos de los objetivos fundamentales en la actividad de Emakunde desde su creación.

Por ello, una de las tareas a realizar para los años 2005-2006, recogida en el Plan Anual de Actuación de Emakunde, era la de actualizar, mejorar y poner en marcha el *Directorio de Entidades de Mujeres que trabajan a favor de la Igualdad de Mujeres y Hombres en Euskadi* y, como consecuencia de ello, el diseño, elaboración y distribución de una segunda edición de la *Guía de Asociaciones de Mujeres en la Comunidad Autónoma de Euskadi*.

IV. PLANA ONARTUA

Eusko Jaurlaritzaren Gobernu Kontseiluak joan den irailaren 19an Emakume eta Gizonen berdintasunerako IV. Plana onartu zuen eta aurretik Emakunderen Zuzendaritza Batzordeak, Juan Jose Ibarretxe lehendakaria eta Izaskun Moyua Emakundeko zuzendaria buru dituela, bere onespina eman zion. IV. Planak berdintasun alorrean legegintzaldi honetan jarraitu beharreko orientabideak eskaintzen dizkie erakunde publikoei. Berdintasunerako Legea onartu zenetik landu den lehen plana da

eta honek eragina izan du bere egituran, lehenetsunak zehazteko aukera handiagotu baitu. Lau ardatz estrategiko eta sei interbentzio alorretan dago egituratua plana. Ardatzak honako hauek dira: mainstreaming edo berdintasun politiken zeharkakotasuna, emakumeen ahalduntzea, bizitza pribatua eta lana bateragarri egitea, eta emakumeen aurkako indarkeria.

Emakume eta Gizonen Berdintasunerako IV. Planak legegintzaldi honetan administrazio publikoek berdintasun alorrean jarraitu beharreko norabideak zehazten ditu eta Berdintasunerako Legea onartu zenetik lantzen den lehen plana da. Bere helburuen artean daude Berdintasun Legearen artikuluen bete-tzea, garapena eta ezarpena bultzatzea eta aurreko planekin konparatuz aurrera pasu bat ematea politiken norabidearen zehaztasun eta lehenetsunetan.

Bi elementu nagusik osatzen dute plana: batetik, berdintasun alorrean landu beharreko lau ardatz nagusi zehazten dira, hain zuzen ere, mainstreaming edo berdintasun politiken zeharkakotasuna, emakumeen ahalduntzea, bizitza pribatua eta lana bateragarri egitea, eta emakumeen aurkako indarkeria. Bestalde, ardatz horiek praktikan jartzeko eremuak zehazten dituzten sei arlo daude: kultura, hezkuntza, lana,



Pie: Consejo de Dirección de Emakunde en la reunión donde se aprobó el IV Plan



gizarteratzea, osasuna eta hirigintza eta ingurumena. Arlo bakoitzean zehazten dira ardatz nagusi horiek garatuko dituzten programa eta helburuak, eta baita proposatutako ekintza eta estrategia konkrituak ere.

Planak zehazten dituen helburu nagusien artean honako hauek daude:

Administrazioei euren egituretan genero ikuspegia barneratzen laguntzea

Administrazioaren barruan emakumeek politika publikoen definizio, jarraipen eta ebaluazioan parte hartzeko beharrezko diren prozesuak bultzatu eta indartzea

Emakume eta gizonen arduraren banaketa eta bizitza pertsonala eta lana bateragarria izatea ahalbidetuko duen gizarte eredu berri bat eraikitzen laguntzeko tresnak sortzea

Emakumeen kontrako indarkeriaren aurkako borrokan administrazioan koordinazioa hobetu eta laguntzea.

Emakundeko Zuzendari kontseiluak ere beste hiru erabaki nagusi hartu zituen; alde batetik, 2005ko Emakume eta Gizonen egoerari buruzko zifrak, 2006ko Ekintza Plana eta 2005ko Memoria.

LOS PREMIOS EMAKUNDE SE TRANSFORMAN EN UNO ÚNICO:

EL PREMIO EMAKUNDE A LA IGUALDAD

Los antiguos Premios Emakunde, divididos en diferentes apartados, se han convertido en un solo galardón, el Premio Emakunde a la Igualdad, cuyo objetivo será el de destacar y reconocer públicamente la actuación de aquellas personas físicas o jurídicas, públicas o privadas, que se hayan distinguido por su labor en el ámbito de la igualdad de mujeres y hombres. Está dotado con una cantidad de 13.794 euros y el plazo de presentación de candidaturas finaliza el 30 de noviembre de 2006.

La finalidad de este nuevo premio es la de destacar y reconocer públicamente la actuación de aquellas personas físicas o jurídicas, públicas o privadas, que se hayan distinguido por su labor en el ámbito de la igualdad de mujeres y hombres, realizando acciones, trabajos o proyectos que hayan supuesto la mejora de los aspectos significativos en el reconocimiento del trabajo de las mujeres y de su empoderamiento o contribuyan con su trayectoria de manera destacada a la valoración y dignificación del papel de la mujer, o en la promoción de igualdad de derechos y oportunidades entre sexos en Euskal Herria.

Historia de los Premios Emakunde

Las candidaturas para el nuevo Premio Emakunde a la Igualdad se han de presentar o enviar por correo a la sede de Emakunde (C/ Manuel Iradier, 36- 01005 Vitoria-Gasteiz) acompañadas de una memoria y de la documentación que acredite la contribución de dicha persona a la igualdad de mujeres y hombres. Las candidaturas podrán ser propuestas tanto por las personas que aspiren al premio como por cualesquiera otras, con residencia, sede o delegación en la Comunidad Autónoma del País Vasco, y en caso de que la candidatura consista en la presentación de un trabajo o proyecto, éste habrá de estar realizado en los dos últimos años precedentes a la fecha de la correspondiente convocatoria.

El Jurado que otorgará el galardón estará integrado por las personas que forman parte del Consejo de Dirección de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer junto con aquellas que hayan sido premiadas en las diferentes ediciones



Aldarte, una asociación que trabaja para regularizar la diversidad

Texto: Araceli Fernández
Fotografía: Miguel Toña



Amparo Villar, coordinadora de la iniciativa.

Lehen Hezkuntzarako egindako txotxongilo lan bat lesbianismoaren ikuspegi orokorra ematen saiatzen da. 2005ean Emakundek "Dibertsitate sexuala eta familia berriak" izeneko sentsibilizazio proiektu bati eman zion Hezkuntza saria; proiektu hau, "Aldarte" izeneko Gay, Lesbiana eta Transexualentzako Arreta Zerbitzuak sustatu du.

Aldarte EAko gay eta lesbianentzako lehenengo arreta zerbitzua izanda. Egun, 500 bazkide ditu, gehienak emakumeak. Emakumearentzako eta lesbianismoarentzako harrera eta laguntza zerbitzu hori bakarra da Euskadin; ama lesbianentzako laguntza taldeetan oso espezializatu, kontsulta psikologikoa eta laguntza juridikoa ere ematen ditu.

Con objetivos tan sencillos -y a la vez tan ambiciosos- como dar a conocer el lesbianismo haciendo visible esa realidad, trabajar la afectividad, la sexualidad y los nuevos modelos familiares entre alumnado de Primaria, hace tres años nació y se puso en marcha el proyecto "Diversidad sexual y nuevas familias". El Centro de Atención a Gays, Lesbianas y Transexuales, "Aldarte" lo hizo posible y, desde entonces, quienes en él trabajan han conseguido introducir su propuesta pedagógica en los 542 centros escolares que, en Euskadi, imparten este nivel educativo.

La iniciativa ha recibido diversos reconocimientos, entre los que destaca el Premio de Educación concedido por EMAKUNDE en 2005. La Diputación Foral de Bizkaia también reconoció su interés con el premio "Berdintasuna", y el instituto Hegoa, de la Universidad del País Vasco, galardónó el mérito del proyecto.

Amparo Villar es la coordinadora de esta iniciativa, que surgió como "una obra de guiñol pensada para hacerla llegar a escolares de 6 a 12 años, y que iba acompañada por un cuaderno de trabajo para profundizar en los valores transmitidos, después de haberla visto", según ella misma explica. Con este formato fue vista por 6.500 escolares en un solo curso, que pudieron asistir a la representación de una realidad afectiva diferente a la dominante: la de las dos niñas lesbianas protagonistas de la historia.

El proyecto siguió creciendo y ahora se ha convertido en una propuesta más completa que, además del guiñol, incluye un DVD, un cuento, tres cuadernos de trabajo con apoyo para el profesorado, una guía para orientar a las familias en materia de sexualidad, y una baraja de cartas en la que se presentan diversos tipos de familias. La distribución del material ha alcanzado a más de 100.000 escolares de Primaria. También se ha dirigido a todos los 'Berritzegunes', a escuelas de tiempo libre y a asociaciones de gays, lesbianas y transexuales.

Herramienta pedagógica

Esta actuación puede calificarse de novedosa y atrevida a la vez que de sensata y razonable. El grado de innovación es evidente. Por primera vez una iniciativa de sensibilización, dirigida a escolares de 6 a 12 años, aborda el lesbianismo. Sin embargo, ha sido acogida con naturalidad por el alumnado, y tampoco los docentes o los padres y madres han mostrado contrariedad alguna ante los mensajes que transmite.

Villar aclara que, "aparentemente daba un poco de precaución o temor abordar esta cuestión porque parecía que en Primaria todavía no era apropiado. Pero pensamos que es importante empezar desde muy pronto para que los niños y niñas, desde muy pequeños, se eduquen en la diversidad, y no en valores como la heterosexualidad, considerando las otras alternativas afectivas como si se tratase de una diferencia o punto y aparte".

En cuanto a los logros alcanzados por este proyecto de "Diversidad sexual y nuevas familias", su coordinadora plantea que, tras ese primer contacto, "algunas escuelas han solicitado información para el profesorado. Por el momento no son muchas, pero están respondiendo bien porque tienen en sus manos un instrumento que les facilita abordar este tema, que dependía de la buena voluntad de los docentes ya que no se conocían herramientas pedagógicas que pudiesen facilitar esta labor". Saben de colegios donde, además de trabajar el material, han solicitado charlas, talleres de formación o sesiones de trabajo con padres y madres. Desde Aldarte afirman que, a raíz de estos contactos, algunos centros han querido denominar de otra manera al día de encuentro entre progenitores, pensando que la realidad social de las familias de hoy no está compuesta únicamente por un padre y una madre, sino que hay otras situaciones posibles, entre ellas las de las madres lesbianas.

12 años de vida y 500 personas asociadas

La historia de "Aldarte" comenzó en Bilbao, en 1994. Fue el primer servicio de atención a gays y lesbianas de la CAPV y eso la ha conformado como referente para usuarios de las tres provincias, e incluso de otras limítrofes como Santander o Rioja. Ha alcanzado la cifra de medio millar de personas asociadas, de las que las mujeres son mayoría. Entre sus ofertas destaca "el servicio de acogida y apoyo con atención a mujer y lesbianismo, que es único en Euskadi, muy especializado en grupos de apoyo para madres lesbianas, con consulta psicológica y apoyo jurídico", explica Amparo Villar.

La trayectoria de más de una década les permite valorar los supuestos avances sociales de un hecho oculto, como es el lesbianismo. "Hoy en día acuden muchas familias, planteando conflictos que origina la homosexualidad de su hijo o hija. Es un paso porque antes la actitud de los padres era esconderse y no querer saber nada. Pero hoy vienen aquí y te preguntan cómo afronto este tema con mi hijo o con mi hija; cómo hablamos de él o de ella; cómo me acostumbro a tratar con su novio o novia; qué vocabulario empleo, porque a veces carecemos de ese vocabulario", apunta Villar. Una buena parte de las demandas que atienden proceden de madres lesbianas, que tienen como objetivo apoyarse para hablar de los procesos que se encuentran para conseguir la inseminación, o las dificultades jurídicas para alcanzar la adopción. También están percibiendo la presencia de nuevos colectivos, entre los que las mujeres inmigrantes están presentes. Y a todas estas personas les ofrecen el apoyo de un equipo multidisciplinar, sensibilizado con la situación y que trabaja en pro de una situación de igualdad social que todavía queda lejos.

Más información:

Aldarte

c/ Berastegi, 5-5º Dptos. 8-9

48001 BILBAO

Tfno. 94 4237296

e.mail: aldarte@aldarte.org

www.aldarte.org



PROFESIONES, OFICIOS Y TAREAS DE LAS MUJERES DE BIZKAIA. IMÁGENES DE AYER Y HOY

Arantza Pareja, Karmele Zarraga

Edita: Diputación Foral de Bizkaia

El principal objetivo de este libro es visibilizar lo que ha permanecido oculto o ha estado minusvalorado durante años, la actividad productiva de las mujeres, a través del recurso de la imagen gráfica, de la fotografía, en un recorrido histórico hasta la actualidad. Nuestro propósito también ha sido hacer una llamada de atención a toda la sociedad, para que sea consciente de todo el trabajo callado, abnegado, desvalorizado, poco o nada remunerado que las mujeres han realizado básicamente por sus familias y seres queridos. Y para que sea consciente también de las dificultades de todo orden que continúan teniendo las mujeres en un mercado laboral, que a pesar de todos los logros legales, todavía discrimina en empleos y salarios.



HISTORIA DE LAS MUJERES EN ESPAÑA Y AMÉRICA LATINA. DEL SIGLO XIX A LOS UMBRALES DEL XX (volumen III)

Isabel Morant (directora) **G. Gómez-Ferrer, G. Cano, D. Barrancos y A. Lavrin** (coordinadoras.)

Ediciones Cátedra

Desde finales de los 80 venimos asistiendo a una eclosión de trabajos sobre historia de las mujeres que han posibilitado construir un relato nuevo sobre nuestro pasado. En esta Historia de las mujeres de España y América Latina más de un centenar de historiadores han aunado esfuerzos para hablarnos de las mujeres, de sus vidas cotidianas, de sus trabajos, de sus formas de religiosidad, de su escritura y su pensamiento, de su participación en la vida social y política, así como de las representaciones culturales que históricamente definen lo que denominamos femenino, en paralelo y, a menudo, en contraposición con lo masculino.

Esta historia de las mujeres abarca desde la prehistoria a nuestros días, En definitiva, en esta nueva historia nos preguntamos sobre el significado que determinados momentos o hechos históricos tuvieron en las vidas de las mujeres.



BERDINTASUNEZKO JOLASTOKIA

Hezkidetzaren eta espazioaren gaineko baliabideen gida

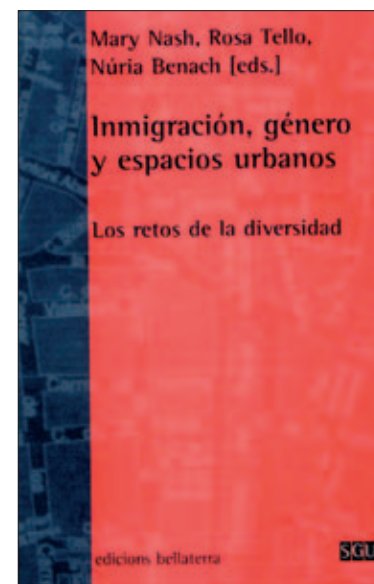
Hernaniko Udala

Gida hau 2003ko urrian Hernaniko Udaleko Berdintasun Sailak eta Berdintasun Kontseiluak asunturiko hezkidetzeta programaren barruan kokatzen da. Irakasle eta familentzako setsibilizazio saio batzuekin hasi zen. Bigarren fase batean, udalerriko bi ikastetxeetako espazioaren erabileraren inguruan ikerketa antropologiko txiki bat burutu zen. Gida honen helburua jolastokiaren berdintasunezko erabilera ahalbidetzeko zenbait ideia eskaintzea da. Zeragtik da berdintasunezko erabilera garrantzizkoa? Espazioa ez delako gizarte antolaketa ezberdin baten isla soilik. Beste era batera esanda, espazioaren banaketak erabilera baldintzatzen du.

*INMIGRACIÓN, GÉNERO Y ESPACIOS URBANOS. LOS RETOS DE LA DIVERSIDAD***Mary Nash, Rosa Tello y Nuria Benach**

Ediciones Bellaterra

Este libro es el resultado del curso del mismo nombre organizado en el verano de 2003 dentro de unas jornadas de la Universidad de Barcelona. A partir de la reflexión multidisciplinar, tenían como finalidad abrir nuevos horizontes para interpretar los procesos de construcción de identidades urbanas en los espacios de contacto intercultural, a la vez que se preguntaban sobre el papel de las mujeres en este proceso. Mary Nash es Catedrática de Historia Contemporánea de la Universidad de Barcelona y Directora del Grupo de Investigación *Multiculturalismo y Género*. Es pionera en los estudios de las mujeres en España. Rosa Tello es profesora de Geografía de la misma universidad y se ha interesado por el planteamiento de las ciudades y en las transformaciones sociales que provocan las modificaciones espaciales. Núria Benach es profesora universitaria, también en Barcelona, de Geografía Humana y su tesis doctoral se centró en las transformaciones recientes de la ciudad condal.

*FEMINICIDIO, JUSTICIA Y DERECHO*

Comisión Especial del Femicidio en la República de México

Con las decenas de mujeres muertas y desaparecidas en Ciudad Juárez como fondo y con el propósito de contribuir a desarrollar una política de Estado para enfrentarse a la violencia feminicida, la Comisión Especial creada para investigar y llegar hasta el fondo de estos hechos organizó en diciembre de 2004 el Seminario Internacional: Femicidio, Justicia y Derecho. La cita reunió a especialistas internacionales en el tema, así como a otras investigadoras en distintos ámbitos del género. “El Seminario confirmó que el enfoque con el que se mire la violencia contra las mujeres y el feminicidio depende, en gran medida, de la posibilidad de detectar correctamente sus causas y sus formas de reproducción, así como las acciones para erradicarlo”, señala en el preámbulo la impulsora de esta tarea, la antropóloga y diputada Marcela Lagarde. Esta publicación reúne las ponencias e intervenciones del Seminario.

*TE LO DIGO POR ESCRITO***Ángeles de Irisarri**

Ediciones Martínez Roca S.A.

“Te lo digo por escrito” es una novela intimista escrita en forma epistolar que se desarrolla durante la dictadura del general Primo de Rivera, en la década previa a la Segunda República y a la Guerra Civil. Pepita de Lapentaine –su protagonista– es una artista de variedades que recorrerá España con su teatrillo cantando y bailando. Y desde cualquier lugar, ya sea radiante, enamorada o alegre, ya sea melancólica, triste o desesperada, escribirá a Carlos, que no le corresponderá y que se creará con múltiples derechos sobre ella. Durante siete años Pepita vivirá los cambios que se producen en la sociedad de los locos años veinte: adoptará la moda de la falda corta y se sumará al incipiente movimiento de liberación de la mujer, que tomará entidad en el periodo de entreguerras.

Ángeles de Irisarri, una de las escritoras más importantes de la novela histórica, retrata con maestría una época de luces y sombras de la España de los años veinte, en la que se vivía en un continuo frenesí de alegría y esperanza en un futuro mejor pese al desastre de la guerra colonial en Marruecos.





“Soy mujer, artista y madre: me especialicé en malabarismos a tres bandas”



Gure nazioarteko artistarik inportanteenetako batekin egina dugu hitzordua. Arkitekto Elkargoak (COAVN) emango dion “maila saria”-omenaldia aprobetxatuz, Emakume (hizki handietan) honi buruz pixka bat gehiago jakiteko asmoz hurbildu gara Donostiako CICC-Tabacalerara.

Kimika ikasten hasi zen bazen ere, Cristina Iglesiasek argi sentitu zuen “Artearen deia” eta sormenaren munduan murgildu zen. Londresen, Chelseako School of Arts-en ikasi zuelarik, bere lanak ikusgai izan dira munduan zehar, hala nola, Torontoko Art-Gallery, Bernako Kunsthall, Eidhovengo Stedlijk Van Abbemuseum, Bilbo eta New York-eko Guggenheim, Madrilgo Reina Sofia, Londreseko Whitechapel-en, etab....

¿Tiene el apellido Iglesias alguna conexión intrínseca con el Arte?

Somos una familia en la que todos los hermanos estamos en oficios creativos. (Se sonríe). Mi hermano Alberto es músico, Eduardo y Lourdes son escritores, Lourdes sobre todo trabaja como guionista... e incluso a Pepelu, el más pequeño que falleció, le dio tiempo de hacer cosas bonitas, hizo cine.

¿Qué camino tomaste para llegar a la escultura?

Estudié dos años de Químicas, pero me di cuenta de que lo que yo quería hacer era Arte. Así que fui brevemente a Barcelona, todavía con un gran despiste, y ya fue en Londres, con unos 21 años, cuando estudié en la School of Arts de Chelsea y tuve mi propio estudio.

¿Qué significa el Arte para ti?

El Arte es una manera de entender el mundo. Una vía, una obsesión, una manera de comunicarme.

¿Y la escultura?

Creo que la definición clásica de escultura ya no se refiere de modo fidedigno a lo que hacemos hoy en día. Los escultores no se limitan al acto de esculpir, yo denominaría la escultura como ese lugar, esa manera de construir en la que cabe todo, o casi todo.

¿Algún tema o material recurrente?

Tengo vaivenes. Ahora estoy trabajando unas piezas grandísimas con terracotas y gres, pero a la vez también he construido unas piezas de esparto suspendidas, metales tejidos... Me interesa trabajar con la percepción de las cosas, de las texturas de los materiales. En mis obras me gusta establecer el juego de que algo parezca lo que no es, son obras basadas en la experiencia de sentir, de recorrer, de atravesar, de alejarse, de acercarse, una experiencia física que te afecta lo emocional, que te dispara sensaciones.

¿Has tenido hijos? ¿siguen la saga artística?

(Cristina hace una breve pausa, se percibe que contiene la respiración y en los ojos se asoma una profunda emoción)

Estuve casada con Juan Muñoz, un artista maravilloso que murió, y tengo dos hijos, Lucía y Diego, de 16 y 10 años.

Fuiste la primera mujer que entró como “professor” (catedrático) en la Academia de Munich, una institución de 200 años: con niños, exposiciones, las clases de la cátedra de Escultura... ¿Cómo lo hiciste?

En primer lugar tengo que confesar que soy una persona privilegiada, que he tenido suerte, esto lo digo sobre todo por todas las mujeres que no han tenido la suerte que yo he tenido. Soy mujer, artista y madre; puede funcionar pero es difícil vivir con todo, porque la vida a veces es complicada y (riendo)... ¡me especialicé en malabarismos a tres bandas!

EUSKAL EAKO EMAKUMEEN ELKARTEEN GIDA
GUÍA DE ASOCIACIONES DE MUJERES EN LA C.A. DE EUSKADI





EMAKUNDE

EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA
INSTITUTO VASCO DE LA MUJER